



JUBILARNI 50. broj vašeg i našeg Glasnika Općine Medulin - MEDINFO!



Započeo projekt „ARHEOLOŠKI
PARK VIŽULA“ str. 2-3



Manifestacije „Obiteljski dan 2017.“
i „Od mora do stola“ str. 12-13



Carmina Burana u vinkuranskom
kamenolomu str. 16-17



Martin Dolenc svjetski seniorski
viceprvak str. 22

OPĆINA MEDULIN PRIJAVILA PET PROJEKTA VRIJEDNIH VIŠE OD OSAM MILIJUNA KUNA

Pozdrav svima!

Upravo čitate 50. jubilarni broj Med Infa. Sjećam se prvih brojeva kada smo prije 12 godina novinar, grafički urednik i ja zajedno pripremali tadašnji mjesečnik koji je imao samo četiri stranice. Kako danas, tako i onda, osnovni je cilj bio napraviti kratku retrospektivu događaja s područja općine, bez ambicije da se prate dnevni tisak ili portali u aktualnostima. Prioritet je da-



vanje važnosti svim dobrim i vrijednim ljudima koji su svojim radom ili angažmanom u drugim klubovima, općinskim ustanovama, tvrtkama i upravnim odjelima doprinijeli kvaliteti života naših sugrađana.

U današnji Med Infa, koji izlazi četiri puta godišnje, ulaže se izrazito puno truda kako bismo tekstovima i fotografijama, temama i rubrikama bili i informativni i zanimljivi. Neizmjereno nam je bitno i vaše mišljenje pa smo zato otvoreni za vaše prijedloge i mišljenja. Posebno su nam bitne ideje koje se tiču uvođenja novih rubrika.

Kada se osvrnem na prošlost odrastanja Med Infa, mogu reći da sam i sam ugradio velik dio sebe u ovaj projekt. U velikom dijelu brojeva obraćanjem vama čitateljima, putem minikolumne „Pozdrav svima“ izražavao sam mišljenja i stavove o aktualnostima koja su vas, vjerujem, potakla na razmišljanje.

U iščekivanju 100. broja, pozdrav svima i do čitanja!

Goran BUIĆ, načelnik

Općina Medulin je projekt „Arheološki park Vižula“ prijavila na Poziv na dostavu projektnih prijedloga „Priprema i provedba Integriranih razvojnih programa temeljenih na obnovi kulturne baštine“. Ukupna vrijednost projekta je 19.645.579,23 kuna, od čega je iz Europskog fonda za regionalni razvoj odobreno sufinanciranje u iznosu od 16.040.624,19 kune.

ODREDIŠTE KULTURNOG I POVIJESNOG TURIZMA

Projekt je službeno započeo 1. rujna, a trajat će dvije godine, odnosno do rujna 2019. godine. Na početku provedbe projekta održana su dva koordinacijska sastanka na temu obaveza izvještavanja o aktivnostima na projektu, pripreme i provedbe nabave te do sada provedenih podvodnih arheoloških istraživanja na Vižuli.

Provedbom ovog iznimno vrijednog projekta očuvat će se i revitalizirati Arheološki park Vižula te tematski povezanim ulaganjima temeljenih na obnovi i valorizaciji kulturne baštine – arheološkog nalazišta iz antike, doprinijet će se održivom društveno-gospodarskom razvoju Općine Medulin kao prepoznatljivog odredišta kulturnog i povijesnog turizma. Osim samog produljenja turističke sezone, stvaranjem brenda kulturno-povijesnog odredišta i revitalizacijom nalazišta, mještani Općine Medulin time će dobiti prostor za provođenje slobodnog vremena, edukaciju djece te rekreaciju i šetnju.

Općina Medulin iznimno je ponosna na dobivanje bespovratnih sredstava u tako velikom iznosu te s provedbom projekta započela je u zadanom roku pripremom dokumentacije za javnu nabavu i pripremom ostalih aktivnosti za početak radova na Vižuli. Uz prijavitelja Općinu Medulin, partneri na projektu su Turistička zajednica Općine Medulin, Javna ustanova Kamenjak, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Hrvatski restauratorski zavod i Institut za društvene znanosti „Ivo Pilar“.

Započeo projekt „ARHEOLOŠKI PARK VIŽULA“

Provedbom ovog iznimno vrijednog projekta očuvat će se i revitalizirati Arheološki park Vižula te tematski povezanim ulaganjima temeljenih na obnovi i valorizaciji kulturne baštine – arheološkog nalazišta iz antike, doprinijet će se održivom društveno-gospodarskom razvoju Općine Medulin kao prepoznatljivog odredišta kulturnog i povijesnog turizma



Barbara Floričić, v.d. pročelnice Upravnog odjela za EU projekte, međunarodnu suradnju i gospodarstvo

bele, izložbene prostore, prostor mediteranskog povijesnog vrta, klupice, manji zatvoreni prostor za tzv. pult i ostale sadržaje kao muzejski prostor na otvorenom. Projekt je vrijedan 507.320,70 eura, od čega je zatraženo sufinanciranje u iznosu od 431.222,58 eura.

Projekt „STARS“ obuhvaća istraživanje podmorja uvala Polje i Ščuza te izradu poučno-rekreacijske podvodne staze na Ščuzi, izradu Studije o sidrištima i njihovim utjecajima te knjige o tradiciji u ribarstvu Općine Medulin. Projektom će se pružiti i edukacija lokalnom stanovništvu, djeci, učiteljima i turistima. Vrijednost projekta je 200.364,80 eura, a zatraženo je sufinanciranje od 170.310,05 eura.

Treći projekt koji je Općina Medulin prijavila na pro-



gram INTREG Italija – Hrvatska 2014. – 2020. je projekt „ARTHUR“ kojim se predviđa razvoj novog turističkog proizvoda, kulturno-biciklističke rute u sklopu koje bi se izra-

dio vizualni identitet općine, označilo 20 prirodnih, kulturnih i povijesnih lokaliteta te uredila Lokva u Medulinu kao odmorište na biciklističkoj ruti. U sklopu projektnih aktivnosti

izradio bi se i Strateški akcijski plan održivog upravljanja kulturnom i prirodnom baštinom Općine Medulin. Projekt je vrijedan 231.572,15 eura, a zatraženo je sufinanciranje u iznosu od 196.836,33 eura, odnosno 85% vrijednosti projekta.

SUSTAV JAVNIH BICIKLA U SVIM NASELJIMA

Općina Medulin prijavila je i dva projekta na Javni poziv za podnošenje zahtjeva za dodjelu bespovratnih sredstava Ministarstva turizma temeljem Programa razvoja javne turističke infrastrukture u 2017. godini vrijednih više od 1,5 milijuna kuna. Projektom bi se uredio prostor Lože u Medulinu koji bi postao Posjetiteljski centar o povijesti turizma Općine Medulin s istoimenim stalnim postavom izložbe i suvenirnicom. Vrijednost projekta je 975.793,94

kune, dok je zatraženo sufinanciranje od Ministarstva turizma 780.635,15 kuna.

Na isti Javni poziv Općina je prijavila i projekt postavljanja e-postolja za električne i klasične bicikle „MED BIKE“ – sustav javnih bicikala. E-postolja za bicikle postavila bi se u naseljima Pomer, Premantura, Vinkuran i Pješćana Uvala. Vrijednost investicije iznosi 735.500 kuna, dok je zatraženi iznos sufinanciranja 400.000 kuna.

Navedenim projektima Općina Medulin razvija i upotpunjuje kulturnu turističku ponudu cijele Općine Medulin, omogućava produljenje turističke sezone, ali i kvalitetno provođenje slobodnog vremena lokalnog stanovništva, naročito djece te posjetitelja.

Ana ŽUFIĆ
Snimio Mario ROSANDA



ODOBRENA LOKALNA RAZVOJNA STRATEGIJA U RIBARSTVU LAGUR-a „ISTARSKA BATANA“

Istarskoj batani 11 MILIJUNA KUNA



U Zagrebu, u Ministarstvu poljoprivrede, održana je svečanost dodjele prvih Odluka o odobrenju Lokalnih razvojnih strategija u ribarstvu (LRSR) odabranih za sufinanciranje u okviru Operativnog programa za pomorstvo i ribarstvo Republike Hrvatske za programsko razdoblje 2014. – 2020. Lokalna akcijska grupa u ribarstvu „Istarska batana“ tako je, s odobrenih više od 11 milijuna kuna bespovratnih sredstava, jedna od prvih pet inicijativa u Hrvatskoj koje su službeno priznate kao lokalne akcijske skupine u ribarstvu (FLAG-ovi), a koje su zadužene za provedbu odobrenih strategija u ribarstvu s ciljem održivog razvoja ribarskih područja kroz pristup lokalnom razvoju pod vodstvom zajednice.

U sklopu odobrene strategije, uz sredstva namijenjena operativnom funkcioniranju ureda FLAG-a, troškova zaposlenika, edukacija i vanjskih stručnjaka, najveći dio sredstava namijenjen je upravo sufinanciranju projekata krajnjih korisnika s područja djelovanja FLAG-a „Istarska batana“: gradova Rovinj-Rovigno i Vodnjan-Dignano te općina Bale-Valle, Barban, Fažana-Fasana, Kanfanar, Ližnjan-Lisignano, Marčana, Medulin i Svetvinčenat, a projekti će biti sufinancirani s 50% i više bespovratnih sredstava.

Temeljem odobrene strategije, svi projekti koji budu odabrani za sufinanciranje vodit će ka ostvarenju održivog razvoja ribarskog područja južne Istre, putem kojih je namjera postepeno rješavati postojeće probleme u ribarstvu i s ribarstvom povezanim djelatnostima. Uloga FLAG-a je poticati velike promjene koje će se temeljiti na uključivanju svih relevantnih dionika područja koji se direktno ili indirektno bave ribarstvom ili s ribarstvom povezanim djelatnostima.

Osim odobrenih bespovratnih sredstava OP-a za pomorstvo i ribarstvo 2014. – 2020., za provedbu LRSR-a te za funkcioniranje FLAG-a „Istarska batana“, predviđeni su i drugi izvori financiranja: članarine članova FLAG-a, donacije te bespovratna sredstva iz drugih raspoloživih nacionalnih i EU izvora, kojih je FLAG „Istarska batana“ bio korisnik i u prvoj godini njegova djelovanja. Navedena će sredstva FLAG-u i krajnjim korisnicima biti na raspolaganju do 2020. godine, a raspisivanje prvih natječaja očekuje se početkom kolovoza 2017. godine.

Katia EREŠ

Unatoč svim dosadašnjim naporima Općine Medulin, upozorenjima i prijavama nadležnom inspektoratu nelegalna gradnja nastavlja se na području općine i samom rubnom području značajnog krajobraza Donji Kamenjak i medulinskog arhipelaga te vlasnici brojnih parcela ne prestaju s daljnjim kršenjem zakonskih regulativa.

RUPA BEZ DNA

Naime, Zakon o postupanju s nezakonito izgrađenim zgradama (NN 86/12, 143/13, 65/17), kojim je omogućena legalizacija bespravno sagrađenih objekata, otvorila je rupu bez dna. Na području značajnog krajobraza Kamenjak vlasnici su masovno zavarali nadstrešnice, slagali crijepe po podu kako bi iz zraka izgledao kao krov objekta, oblagali kamp-kućice drvnom gradom i raznim pločama kako bi ih uspješno ozakonili. U tome je većina nažalost i uspjela.

Otvaranjem novog ciklusa legalizacije, koji traje do 30. lipnja 2018. godine, ponavlja se situacija. Vlasnici dovoze građevinski materijal, zatvaraju nadstrešnice i čine druge radnje protivne propisima s ciljem ozakonjenja nepostojećih objekata, iako su Izmjene i dopune navedenog Zakona iz 2017. godine vrlo jasne. Izmjene i dopune omogućile su ponovno predavanje zahtjeva do 30. lipnja 2018. godine, ali uvjeti ozakonjenja ostaju isti, odnosno može se legalizirati samo ona zgrada koja je vidljiva na digitalnoj ortofoto karti Državne geodetske uprave izrađenoj na temelju snimanja iz zraka započetog 21. lipnja 2011. godine.

Općina Medulin je do sada imala brojne akcije na terenu, redovito nadzirala i prijavljivala bespravne gradnje te su

VIŠE OD 30 PRIJAVA NADLEŽNIM INSTITUCIJAMA ZA PREKID NEGATIVNE PRAKSE

Općina Medulin objavila „RAT“ BESPRAVNOJ GRADNJI



tako do sada komunalni redari Općine obavili više od 70 uvida i pokrenuli više od 30 prijava nadležnim institucijama. Općina Medulin poručuje svim vlasnicima nekretnina na svom području da će u narednom razdoblju višestruko pojačati nadzor, kako na području Premanture, tako i na području cijele općine Medulin te da će svi vlasnici, koji bespravno grade objekte, biti prijavljeni, odnosno zatražit će se uklanjanje bespravno izgrađenih objekata kao što se činilo do sada. U skladu sa Zakonom o grad-

nji (NN 153/13, 20/17) bespravna građevina bit će uklonjena u trošku investitora koji će biti kažnjen i novčanom kaznom u iznosu od 100 do 150 tisuća kuna (čl. 162).

NULTA TOLERANCIJA

Načelnik Općine Medulin Goran Buić ističe da Općina Medulin ima nultu toleranciju prema bespravnoj gradnji te još jednom upozorava mještane i vlasnike zemljišta da se ne upuštaju u bespravnu gradnju najavljujući pritom brojne izvanredne akcije nadzora na cijelom području općine. (A. Ž.)

kinuli negativnu praksu na spornim lokacijama. Općina Medulin i JU Kamenjak pozivaju i sve ostale nadležne institucije da se u okviru svojih ovlasti i mogućnosti uključe u borbu protiv bespravne gradnje. Općina ovim putem poziva svoje mještane da dojavu Općini saznanja o bespravnoj gradnji u svojoj blizini te još jednom upozorava vlasnike zemljišta da se ne upuštaju u bespravnu gradnju najavljujući pritom brojne izvanredne akcije nadzora na cijelom području općine. (A. Ž.)



Izmjene i dopune omogućile su ponovno predavanje zahtjeva za legalizaciju do 30. lipnja 2018. godine, ali uvjeti ozakonjenja ostaju isti

BOGAT PROGRAM POVODOM OBILJEŽAVANJA DANA OPĆINE MEDULIN 2017.

OSAM DANA GLAZBE, ZABAVE te kulturnih i poučnih događanja

Povodom ovogodišnjeg Dana Općine Medulin, koji je obilježen 12. lipnja, Općina Medulin je, u suradnji s ustanovama i udrugama sa svog područja, pripremila bogat i raznolik osmodnevni program te glazbena, zabavna, kulturna i poučna događanja u naseljima općine



Svečana sjednica Općinskog vijeća Općine Medulin i promocija monografije o povijesti turizma Općine Medulin „Turizam medulinske rivijere“

si o kulturi davnih vremena – „Antička baština Istre“ izdavača udruge Susreti na dragom ka-

menu, a promotori su bili profesor emeritus Miroslav Bertoša, prof. dr. sc. Robert Matijašić

i Armando Debeljuh.

U medulinskoj Župnoj crkvi sv. Agneze, dan kasnije, odr-

Povodom ovogodišnjeg Dana Općine Medulin, koji je obilježen 12. lipnja, Općina Medulin je, u suradnji s ustanovama i udrugama sa svog područja, pripremila bogat i raznolik osmodnevni program te glazbena, zabavna, kulturna i poučna događanja u naseljima općine.

MONOGRAFIJA O POVIJESTI TURIZMA OPĆINE MEDULIN

Obilježavanje je započelo 10. lipnja na medulinskoj rivi gdje je otvorena dvodnevna međunarodna izložba skulptura „Vinkuran 3D fest“ u organizaciji Umjetničkog art dizajn centra Ladica iz Zagreba. Na istom mjestu dodijeljene su nagrade i priznanja sudionicima – izlagačima. Na medulinskoj Placi istog dana održana je modna revija i prodajna izložba Udruge MedulinArt s ciljem prikupljanja knjiga i novčanih sredstava za opremanje i postavljanje prve mini-knjižnice na otvorenom u Medulinu. Tom prigodom nastupili su u plesnom dijelu programa uspješni i višestruko nagrađivani mali plesači i plesačice Plesnog studija Pirueta, nakon čega je uslijedio koncert grupe Sakramenski.

U prostoru Vatrogasnog doma Dobrovoljnog vatrogasnog društva Općine Medulin 12. lipnja održana je Svečana sjednica Općinskog vijeća Općine Medulin, a u nastavku večeri predstavljena je monografija o povijesti turizma Općine Medulin „Turizam medulinske rivijere“ izdavača Općine Medulin. Na predstavljanju sudjelovali su profesor emeritus Miroslav Bertoša, dr. sc. Nataša Urošević, Ivan Žagar, prof., David Orlović, mag. hist., Nikša Minić, mag. hist. te Luka Tidić, prof.

U prostoru Društvenog doma u Banjolama 13. lipnja održano je predstavljanje knjige Vesne Girardi Jurkić „Zapi-



Svečana sjednica Općinskog vijeća Općine Medulin



Vinkuran 3D fest na medulinskoj rivi



U medulinskoj Župnoj crkvi sv. Agneze održano je predstavljanje knjige i glazbenog CD-a Mirjane Grakalić



Svečano otvorenje „Kuća prirode“ u Premanturi

žano je predstavljanje knjige i glazbenog CD-a „Starocrkveni pučki napjevi u Medulinu“ autorice izv. prof. mr. art. Mirjane Grakalić, a u promociji su sudjelovali i mons. Ivan Milovan biskup u miru, medulinski župnik vlč. Ante Močibob, glazbenik Bruno Krajcar te crkveni pjevači Župe sv. Agneze.

SVEČANO OTVORENA KUĆA PRIRODE

U Dječjem vrtiću Medulin 16. lipnja održan je prigodni program povodom kraja pedagoške godine te ispraćaj predškolaraca i predstavljanje zbirke igara „Zanimljivosti iz morskih dubina“. Iste je večeri Vinkuranska lučica ugostila modnu manifestaciju „Look@me 2017.“ u organizaciji Frizerskog obrta Artistic.

Dan kasnije, 17. lipnja, na medulinskoj rivi održana je gastronomska manifestacija i natjecanje u pripremanju jela od gljiva „Gljivarijada 2017.“ u organizaciji Udruge Sunčanica. Slavljenički krug po naseljima općine, bogat događanjima, zatvoren je 21. lipnja u Premanturi kada je svečano otvorena posebno vrijedna atrakcija za domaće i strane posjetitelje



Koncert grupe Sakramenski

„Kuća prirode“ u sklopu objekta Javne ustanove Kamenjak (škola na premanturskoj placi). Općina Medulin zahvaljuje svima koji su sudjelovali u realizaciji programa. (S. B. B.)



Mali plesači i plesačice Plesnog studija Pirueta



Na medulinskoj rivi održana je gastronomska manifestacija i natjecanje u pripremanju jela od gljiva „Gljivarijada 2017.“



Predstavljanje knjige Vesne Girardi Jurkić u prostoru Društvenog doma u Banjolama

RAZGOVOR S FRANKOM PAULIŠIĆEM, POZNATIM I USPJEŠNIM AUTOPRIJEVOZNIKOM IZ BANJOLA

Sreća prati HRABRE I UPORNE!

Gospodine Paulišić, možete li nam ukratko opisati svoje poduzeće, kada ste ga osnovali, koliko zaposlenih imate i čime se sve bavite?

- FILS d. o. o. je poduzeće koje se bavi cestovnim uslugama. Poduzeće kontinuirano posluje od 1992. godine kada je djelatnost počeo obavljati moj otac Luigi Paulišić kroz obrt za prijevoz putnika. Od prosinca 2003. poduzeće se nalazi u Banjolama gdje imamo vlastiti poslovni objekt s uredskim prostorom, radionicom te parkiralištem. Osnovna djelatnost poduzeća je prijevoz putnika koji uključuje transfere, linijski prijevoz, posebni linijski prijevoz, TAXI i povremeni prijevoz. U poduzeću danas imamo oko 20 vozila i oko 30 stalno zaposlenih djelatnika.

- Povremeni prijevoz ostvaruje se individualnim pristupom, kreiranjem usluge prijevoza po mjeri korisnika, odnosno radi se o različitim uslugama prijevoza u turizmu, organiziranju transfera, najmu autobusa, odnosno vozila s vozačem.

- Želimo izgraditi prepoznatljivost poduzeća po kvaliteti usluge koju pružamo, profesionalnom pristupu voznog osoblja i kvaliteti voznog parka.

Dakle, u čemu se krije tajna vašeg uspjeha u poduzetništvu?

- Uspjeh je uvijek splet okolnosti, ali i upornog rada, kao i pozitivnog stava. Uočiti i imati hrabrost iskoristiti priliku znači biti poduzetnik, ali nažalost nitko nam ne može garantirati uspjeh. On se, također, ostvaruje pomnim osluškivanjem tržišta i zahtjeva te ispunjavanjem očekivanja korisnika naših usluga, iskorištavanjem mogućnosti novih tehnologija, kanala distribucije usluga, napuštanjem dosadašnjeg načina rada i razmišljanja te stalnim učenjem. Uspjeh znači prilagoditi se svim tim dinamičnim promjenama i zahtjevima.

Zašto ste baš Banjole odabrali kao bazu za svoje djelovanje?

- Banjole smo izabrali nakon pomnog promišljanja o konceptu kako želimo živje-



ti i raditi na istom mjestu, kao odgovor ravnoteže poslovnog i privatnog života. Banjole su se pokazale kao dobro mjesto za rad zbog povezanosti lokacije s važnim cestovnim pravcima, blizine Zračne luke Pula i Pule, dostupnosti telekomunikacijske infrastrukture i ostalih sličnih karakteristika.

Recite nam kakvo je vaše iskustvo s tijelima Općine Medulin, ako ste ga uopće imali, pri pokretanju djelatnosti na ovim prostorima te je li to imalo utjecaja na odabir ove lokacije za otvaranje pogona?



- Pri samom odabiru lokacije tijela Općine Medulin nisu imala direktnog utjecaja, iako su našom odlukom o odabiru lokacije postali značajni dionik svih aktivnosti vezanih za izgradnju samog objekta, pristupnih putova, ulaganja u infrastrukturu, razvoj same poduzetničke zone. Danas je također mnoge ideje moguće realizirati samo uz pomoć općinskih nadležnih tijela, a iako razumijemo dugotrajnost svih postupaka smatramo da Općina

na mora ulagati u rješavanje infrastrukture. Kada govorimo o prijevozu putnika, svakako treba urediti autobusna stajališta i pristupne puteve do njih, urediti TAXI stajališta i slično. Vjerujemo da Općina Medulin razumije da lokalnim poduzetnicima mora biti potpora u najširem smislu, kako bismo zajedno osigurali prosperitet.

Imate li planove za buduća širenja poslovanja?

- Pitanje širenja je pitanje zapravo zahtjeva i spremnosti tržišta. Ima nekoliko ideja inovativnoga karaktera, ali pitanje

je kada će biti pravi trenutak za njihovu realizaciju zbog zakonodavnih, ali i inih okolnosti. Naš je cilj svakako kvaliteta, a ne kvantiteta, stoga primarno ulažemo u kvalitetu voznog parka, sustave kvalitete, ophođenje djelatnika s klijentima i slično. Ideja naše svrhe poslovanja, naše „misije“ je predanost u razumijevanju potreba, kvaliteti usluga i povjerenju korisnika, da poslujemo na otvoren i razborit način te razvijamo inovativna rješenja. Povećanje

vrijednosti temeljna je odrednica kompanije, a oslanjamo se na integritet, sposobnost i predanost naših zaposlenika čime smo, vjerujem, odredili naš buduću razvoj.

Kako se u sve to uklapa vaš privatni život, imate li hobije ili vremena za njih?

- Privatni život je zapravo stvar odluka, svakodnevnih i malih. Nije lako pomiriti privatni i poslovni život, još ga je teže razdvojiti kada se događa na istom mjestu, kada si zbog specifičnosti djelatnosti 24 sata na dan, 7 dana u tjednu, 365 dana u godini u poslu. Međutim, svakako pronalazimo vremena za male radosti kao što su odlazak u prirodu, vožnju biciklima, putovanja i sl., a to je zapravo i način opuštanja kao i način učenja o današnjim, drugačijim perspektivama života. Svjesni smo potrebe da treba raditi i misliti o svim aspektima života dugoročno.

Što biste, na kraju, poručili i na što biste upozorili mlade poduzetnike koji tek planiraju pokretati nove poslove i otvarati vlastite firme?

- Mlade ljude treba potaknuti na otvaranje novih poduzeća, predanost radu i preuzimanje odgovornosti za kreiranje vlastitih životnih putova. Upozorenje je da nema garancije uspjeha, ali ako ne probaju, ne mogu ni znati jesu li mogli uspjeti. Neka mladi poduzetnici krenu od krilatice – sreća prati hrabre i uporne!

**Razgovarao Mario ROSANDA
Fotografije/ arhiva FILS**

OPĆINA MEDULIN URUČILA POKLONE NAJBOLJIM UČENICIMA

Uz ovakve vrhunske učenike nema bojazni za budućnost općine Medulin

Krajem kolovoza održana je podjela nagrada najboljim učenicima s područja općine Medulin. Prosjek 5,0 u svih osam godina školovanja postigle su učenice iz Vinkurana i Pješčane Uvale Pave Kunjašić, Nina Peruško i Nina Sebastijan koje pohađaju OŠ Vidikovac, Nina Županić iz OŠ Veruda te Ileana Rosanda i Tea Tolić iz OŠ dr. Mate Demarina. Podjela nagrada održana je u vijećnici Općine Medulin, a poklone su im uručili načelnik Goran Buić i predsjednik Općinskog vijeća Marko Zlatić. Podjeli nagrada prisustvovali su i pročelnica Upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti Suzana Racan Stern, roditelji i predstavnici medija.

USPJEŠNE I U DRUGIM PODRUČJIMA

Prisutnima se obratio načelnik Općine Medulin Goran Buić, koji je ponosno čestitao svim učenicima, ali i roditeljima, koji su im pružali podršku svih ovih godina. Istaknuo je da će svaka učenica dobiti svoj tablet i ručnik Općine Medulin te naglasio da je nagrađivanje najboljih učenika već tradicija Općine Medulin koja se namjerava nastaviti. Predsjednik Općinskog vijeća Općine Medulin Marko Zlatić u ime cijelog Općinskog vijeća čestitao je učenicima na iznimnom uspjehu i trudu te naglasio da uz ovakve vrhunske učenike nema bojazni za budućnost Općine Medulin.

Nagrađene učenice žive u Vinkuranu i Pješčanoj Uvali, a osim što su postigle uspjeh

Pave Kunjašić, Nina Peruško, Nina Sebastijan, Nina Županić, Ileana Rosanda i Tea Tolić u svih osam godina školovanja ostvarile su prosjek 5,0, a osim toga uspješne su i u drugim područjima pa se tako svaka od njih u svoje slobodno vrijeme bavi raznim sportovima i aktivnostima



s prosjekom od 5,0 u svih osam godina školovanja, one su uspješne i u drugim područjima pa se tako svaka od njih u svoje slobodno vrijeme bavi raznim sportovima i aktivnostima. Tako su učenice uspješne u odbojci, triatlonu, glumi, glazbenoj školi i plesu. Sve učenice upisale su Gimnaziju u Puli (opća, matematička), a pročelnica Suzana Racan Stern naglasila je da Općina Medulin surađuje s Gimnazi-



Svaka je učenica na poklon dobila tablet i ručnik

jom Pula već nekoliko godina na projektu Obiteljski dan te da joj je iznimno drago da će se sada i one moći priključiti.

Načelnik Buić i predsjednik Vijeća Zlatić potom su uručili svakoj učenici tablet i ručnik te još jednom čestitali na

iznimnom uspjehu uz želje za odličnim uspjehom i u srednjoj školi.

Zbog nemogućnosti dolaska na svečanost, u vijećnici Općine Medulin načelnik Goran Buić i zamjenik načelnika Damir Demarin primili su početkom rujna Ninu Peruško i Teu Tolić, još dvije izvrsne učenice s područja Općine Medulin koje su ostvarile prosjek 5,0 u svih osam godina školovanja. I ove dvije učenice, također, dobile su tablet i ručnik za plažu Općine Medulin, a osim izvrsnog uspjeha u školi aktivne su sportašice i članice dramskog studija Istarskog narodnog kazališta. Obje su kao problem istaknule neadekvatan javni prijevoz, na što je načelnik Buić istaknuo da problem pokušava riješiti s Pula-prometom te da se nada da će nabavom novih autobusa biti moguće uvesti nove autobusne linije.

PONOSNI NA MLADE UČENIKE

Načelnik Buić iznimno je ponosan na uspjeh mladih učenika s područja Općine Medulin

koji su svojom upornošću i trudom postigli prosjek 5,0 u svih osam godina školovanja, a učenicima je zaželio uspješan nastavak daljnjeg školovanja koje nastavljaju u pulskoj Gimnaziji.

**Ana ŽUFIĆ
Snimio Mario ROSANDA**



Zbog nemogućnosti dolaska na svečanost prijem za Ninu Peruško i Teu Tolić organiziran je naknadno

U Medulinu održan 9. ljetni kamp "Sunce i avantura"



Ove je godine, u posljednjem tjednu mjeseca lipnja, u Autokampu Medulin održan ljetni kamp Udruge cerebralne paralize Istarske županije. Kamp je tradicionalno mjesto druženja djece i mladih s cerebralnom paralizom i njihovih vrijednih volonterki i volontera. Dvanaest članova udruge uživalo je pet dana u aktivnostima koje su im organizirali njihovi vrijedni vršnjaci. Zabavi i ugodnom druženju doprinijelo je i dvoje mladih studenata iz Turske i Hong Konga koji su se priključili kampu zahvaljujući suradnji s udrugom studenata AIESEC. Završna predstava, u kojoj su djeca i volonteri pokazali svoj petodnevni rad i trud u kampu, ispunila je srca svim roditeljima, prijateljima, sponzorima i gostima. Ugodaj završne večeri upotpunila je kantautorica Elis Lovrić.



Međunarodna noć šišmiša

Međunarodna noć šišmiša u svijetu se obilježava već 20. godinu zaredom čime se želi ukazati na važnost zaštite ovih izuzetno ugroženih letećih sisavaca. U Hrvatskoj živi čak 35 vrsta šišmiša od ukupno 45 vrsta zabilježenih u Europi. Svi su šišmiši u Hrvatskoj strogo zaštićeni Zakonom o zaštiti prirode i Pravilnikom o strogo zaštićenim vrstama.

Javna ustanova Kamenjak i ove se godine pridružila obilježavanju Međunarodne noći šišmiša te je na području značajnog krajobraza Gornji Kamenjak, u blizini uvale Ščuza kod paintball igrališta pripremila bogat poučno-zabavni program za najmlađe, ali i sve one koji su željeli naučiti nešto više o ovim noćnim letačima. Za posjetitelje manifestacije pripremili su lutkarsku radionicu (Udruga Puppeta), predstavu (Udruga Puppeta), vožnju zip lineom (Speleološka udruga Pula), zabavne igre uz animatora te ispraćaj šišmiša u noćni lov. (JU Kamenjak)



Učenici očistili KAMENJAK

Održana je eko-akcija čišćenja Kamenjaka. Pokrovitelj akcije bila je Općina Medulin, a organizatori Udruga Mutila s partnerima Javnom ustanovom Kamenjak, Osnovnom školom „dr. Mate Demarin“, udrugama Sakramenski, Format, Pešekan, MedulinArt, udrugama mladih Općine Medulin i LAGUR-om – „Istarska batana“. Učenici trećih i četvrtih razreda OŠ dr. Mate Demarina do Uvale Polje došli su brodom "Sandra" gdje su poučnim predavanjem upoznati s važnošću zaštićenog krajobraza Rta Kamenjak. Po završetku predavanja krenuli su u akciju čišćenja u Uvali Polje.

Osim otpada, učenici su trebali sakupiti i materijal za izradu hotela za kukce. Uz članove MedulinArta učenici su obojali kućice za ptice te sudjelovali u izradi hotela za kuk-



ce. Nakon radionice, održane su igre za koje su bili zaduženi članovi udruge Pešekan i udruga mladih. LAGUR – „Istarska batana“ pobrinuo se za ručak nakon kojeg su se veseli učenici brodom vratili svojim kućama.

JU KAMENJAK
Snimila Lara VUJICA



OPĆINU MEDULIN PONOVRNO POSJETILA DJECA IZ POBRATIMLJENE AUSTRIJSKE OPĆINE

Čuda lipih uspomena za dicitu iz Pöls-Oberkurzheima

Ovega su lita dica, članovi Judō kluba iz pobratimljene austrijske općine Pöls-Oberkurzheim, u pratnji voditelja, bili u posjetu Općini Medulin. Tijekom boravka u Medulinu dica iz Pöls-Oberkurzheima uživala su u raznim ljetnim aktivnostima kao primjerice: u kupanju, sunčanju, igranju na aquaparku, na tečaju surfanja i tečaju ronjenja, na izletu brodom, u posjetima Aquariumu, Family parku i sličnom.

UŽIVALI NA KAMENJAKU

Nakon razmjesta za sobama i kratkog predaha uz osvježavajuće piće i kolače, prvi dan dolaska bio je rezerviran za odmor, večeru te zabavu na rivi u Medulinu. Dan kasnije dočekalo ih je grdo vrime i daž pa su to iskoristili za posjet Aquariumu u Puli di su mogli upoznati velik broj životinja koje žive u našen moru kao i naučiti kako se prema njima treba odnositi. Ostatak dana, nakon što je došlo lipo vrime, iskoristili su za kupanje u AC Medulin, a večer za zabavu i šoping na rivi u Medulinu.

Sljedećeg dana uslijedio je posjet Kući prirode Kamenjak di su ih voditelji Javne ustanove Kamenjak upoznali sa specifičnostima samog Kamenjaka, kao i biljnog i životinjskog svijeta na njemu. Uslijedilo je cjelodnevno kupanje na Kamenjaku uz, već tradicionalno, skakanje s male Kolobarice. Večer je bila rezervirana za zabavu i šoping na rivi u Medulinu uz, već tradicionalan, posjet Family parku. Sredinom tjedna, pak, bila je rezervirana za kupanje na škrapama te zabavu na velikom aquapar-

ku di su dokazivane i pokazivane razne (ne)spretnosti u savladavanju „prepreka“. Potom su u Pomeru imali tečaj surfanja, koje je mnogima bilo prvo iskustvo u životu, no zahvaljujući super instruktorima uspjeli su svladati osnove te sami, pojedinačno, surfati do Ščuze i nazad. Dan kasnije su, pak, krenuli na izlet s brodom oko Kamenjaka te na povratku stali na školju Ceja di su se cilo popodne kupali, uživali i uživali u lipen vrimenu. Večer je, već uobičajeno, bila rezervirana za zabavu i šoping na rivi u Medulinu. Sljedećeg dana bili su ponovno počašćeni daždon



Tijekom boravka u Medulinu dica iz Pöls-Oberkurzheima uživala su u raznim ljetnim aktivnostima: u kupanju, sunčanju, igranju na aquaparku, na tečaju surfanja i ronjenja, u izletima Aquariumu i Family parku

što je iskorišteno za organiziranje sportskih igara u balon-dvorani u Medulinu di su igrali razne igre (stolni tenis, graničar, košarku, mali nogomet), a poslijepodne sudjelovali su na zajedničkom judo treningu s članovima judo kluba „Istarski borac“ iz Pule di su se mogli upoznati s načinom rada i treninga u Puli. Tijekom zajedničkog treninga djeca su trenirala u mješovitim grupama kako bi lakše mogli izmijeniti svoja znanja i iskustva.

Pretposljednog dana jopet ih je dočekao dažd, ali, ne-

SURFANJE I RONJENJE

Pretposljednog dana jopet ih je dočekao dažd, ali, ne-

ovisno o ten, krenuli su u AC Medulin na planirani tečaj ronjenja. Nakon teorijskog dijela, mali prijatelji krenuli su i s praktičnim dijelom, koji je uključivao oblačenje ronilačkog odijela, maske, navlačenje na sebe ronilačkih boca te aktivno istraživanje morskog podmorja na Financi.

Posljednji dan bio je rezerviran za pozdrav s gostima iz Pöls-Oberkurzheima te povratak kućama s čuda lipih uspomena te poklon-majicama kao podsjetnik na posjet Općini Medulin.

Napisao i snimio
Marko CUKON



U SUBOTU 7. LISTOPADA, U MEDULINU ODRŽANE SU IZNIMNO DOBRO POSJEĆENE MANIFESTACIJE „OBITELJSKI DAN 2017.“ I „OD MORA DO STOLA“.

Za dječje igralište u Medulinu

U subotu 7. listopada u Medulinu održane su iznimno dobro posjećene manifestacije „Obiteljski dan 2017.“ i „Od mora do stola“. Općina Medulin i LAGUR Istarska batana nastavili su suradnju započetu prošle godine te i ovoga puta partnerski su organizirale oba događaja. Cilj ovogodišnjeg 3. Obiteljskog dana bilo je prikupljanje donacija za uređenje i opremanje dječjeg igrališta na javnoj površini u Medulinu, a za tu je svrhu Općina u suradnji s drugima, pojedincima i mnogobrojnim poslovnim subjektima pripremila niz aktivnosti i sadržaja.

RIBARI I UGOSTITELJI PODRŽALI FEŠTU

Ribari i ugostitelji uključeni u gastronomsku manifestaciju „Od mora do stola“ LAGUR-a Istarska batana, podržali su humanitarni karakter Obiteljskog dana te tijekom dana nudili su pripremljene morske specijalitete koje su posjetitelji mogli kušati za simboličnu donaciju.

Lijepo i toplo prijepodne izmamilo je iz kuća u velikom broju mještane općine Medulin, posjetitelje iz Pule i okolice te dovelo ih na suncem okupanu medulinsku rivu. Svi su, od najmlađih do najstarijih, uz obnovljeni medulinski Malin na vitar koji je za tu prigodu razvio svoja bijela jedra, uživali u druženju, igrama, animaciji za najmlađe. Obiteljski je dan započeo zumbom fitness pod vodstvom Paole Šimunić te malih i velikih polaznica plesnog studija Pirueta iz Medulina. Uslijedio je sportsko-rekreativni dio programa ovogodišnjeg Obiteljskog dana pod vodstvom profesorice Đeni Blarežina i njenog volonterskog tima – učenica pulske Gimnazije. U zabavnim je igrama sudjelovalo stotinu vrtičke djece i osnovnoškolaca te ekipe odraslih sastavljene od djelatnika Dječjeg vrtića Medulin, plesnog studija Pirueta iz Medulina, ekipe Buže d. o. o. te Općine Medulin, koja je zasluženo odnijela pobjedu. Po završetku igara na površini uz Malin svoje su vještine, borbe i opremu

Tijekom cijelog dana, kroz sve ponuđene aktivnosti te bogatu ponudu hrane i pića prikupljalo se donacije za cilj ovogodišnjeg Obiteljskog dana – uređenje i opremanje dječjeg igrališta na javnoj površini u Medulinu, a iz Općine Medulin s ponosom i zahvalnošću poručuju kako je prikupljeno 40.045 kuna



Sudjelovali u realizaciji

U realizaciji Obiteljskog dana 2017. sudjelovali su DVD Općine Medulin, Airsoft klub Mutila Medulin i sekcija Srednji vijek Bjagra iz Rijeke, udruga ljubitelja fotografije Format, udruga MedulinArt, udruga Studio Valeria, Konjički klub Istra Star, LAGUR Istarska batana, DV Medulin, OŠ dr. Mate Demarina Medulin s područnim školama, profesorica Đeni Blarežina i učenici – volonteri pulske Gimnazije, Sonja Boljun Vojak, Općina Medulin i djelatnici Općine Medulin.



svim zainteresiranim posjetiteljima predstavili članovi Airsoft kluba Mutila, sekcije srednjeg vijeka Bjarga, koji su stigli iz Rijeke. Na pješčanoj plaži Bijsca, zahvaljujući Konjičkom klubu Istra Star iz Medulina, mogli su isprobati rekreativno jahanje na konjima, a u velikom šatoru koji su organizatori, Općina Medulin i LAGUR Istarska batana dali postaviti uz Malin, okrijepili su se te mogli su kušati nešto iz bogate ponude hrane

i pića koju su pripremali članovi Dobrovoljnog vatrogasnog društva Općine Medulin, Airsoft kluba Mutila iz Medulina te djelatnici Općine Medulin.

VELIKODUŠNOST 114 DONATORA

Djeca iz DV Medulina te OŠ dr. Mate Demarina, uz pomoć svojih odgojiteljica odnosno učiteljica, pripremila su kreativne radove, rukotvorine, a njihove mame pripremile su raznovrsne domaće kolače. Sve su to posjetitelji mogli u zamjenu za prigodnu donaciju ponijeti svojim kućama kao suvenir i sjećanje na ovogodišnji Obiteljski dan. Na rivi su i održane kreativne radionice za najmlađe i sve zainteresirane u organizaciji udruga MedulinArt i Studio Valeria te učiteljice Marije Papac.

Tijekom dana druženje i zabava nastavili su se u šatoru uz bogat sadržaj koje je Općina Medulin pripremila za posjetitelje Obiteljskog dana 2017. Nestrpljivo su se iščekivala dva izvlačenja glavnih nagrada lutrije koju je Općina Medulin organizirala zahvaljujući velikoduš-

prikupljeno 40 TISUĆA KUNA

nosti 114 donatora – poslovnih subjekata, udruga i pojedinaca kojima ovim putem zahvaljuje. Svih 714 listića lutrije bilo je dobitno i svi su ušli u dva izvlačenja za ukupno osam glavnih nagrada koje su i dodijeljene sretnim dobitnicima. Tijekom popodneva održalo se zanimljivo i zabavno natjecanje u pripremanju istarske supe u kojemu je sudjelovalo šest ekipa ili pojedinaca, a žiri, nakon kušanja i bodovanja svih spravljenih supa odabrao je tri najbolje, među kojima je zasjala prvoplasirana istarska supa s posebnim tajnim sastojkom koju je pripremila ravnateljica medulinske osnovne škole, gospođa Dragica Dorić.

Uslijedio je turnir u briškuli u kojem su se parovi igrača ove kartaške igre natjecali, zahvaljujući donatorima, za također vrijedne nagrade, a najbolji su za četvrto mjesto osvojili 10 litara vina, za treće mjesto 4 kilograma polusuhih kobasica, drugoplasirani par osvojio je 3 kilograma težak sir, a pobjednički je par nagrađen ombolom od 5 kilograma.

DONATORSKA AUKCIJA UMJETNIČKIH SLIKA

Istovremeno u šatoru, pod vodstvom i uz neizmjerenu pozitivnu energiju voditeljice Jelene Vitasović, odvijala se i donatorska aukcija umjetničkih slika članova likovne sekcije udruge MedulinArt. Kao pojedinačno financijski najuspješnija aktivnost, aukcija slika zaokružila je cjelodnevni program ovogodišnjeg Obiteljskog dana u čijoj su završnici posjetitelji mogli uživati u vatrometu pored Malina u realizaciji Petarda Shopa iz Pule. U šatoru je tijekom cijeloga dana za dobro raspoloženje brinuo DJ Nikola z Kukurini, a nakon vatrometa pored Malina, mnogobrojna se publika do kasnih večernjih sati bavljala na koncertu izvanredne klape Rišpet.

Tijekom cijelog dana, kroz sve ponuđene aktivnosti te bogatu ponudu hrane i pića prikupljale su se donacije za cilj ovogodišnjeg Obiteljskog dana – uređenje i opremanje dječjeg igrališta na javnoj površini

u Medulinu, a iz Općine Medulin s ponosom i zahvalnošću poručuju kako je prikupljeno 40.045 kuna.

Ovim putem Općina Medulin još jednom zahvaljuje svima koji su sudjelovali u pripremi i realizaciji Obiteljskog dana 2017. te zahvaljujući kojima je prikupljen ovaj izniman iznos donacija.

DONATORI PROIZVODA I USLUGA ZA LUTRIJU

Donatori proizvoda ili usluga za ovogodišnju lutriju Obiteljskog dana redom su: Opg Trapan – vl. Trapan Bru-



no, Beach bar Barracuda – vl. Celestina Hrelja i Blanka Matković, Intexo d. o. o., Vižula d. o. o., OPG Zlatna kaplja – vl. Timarac Ranka, Intrados d. o. o., Obrt Wind – vl. Dalen Geromella, Extreme Fun – vl. Oliver Kramar, Galerija Bell Art – vl. Lovro Barbalić, Navita decorum – vl. Danijel Deković, Obrt Adri – vl. Aljoša Ukotić, Mixtus d. o. o., Infoteh – vl. Vedran Bakija, Restoran

Fra&Kat – vl. Endi Mezulić, Vip caffè Premantura, Medulin Excursions – vl. Siniša Mulinović, Domaća radinost Jozefina Nikolić, Tuber forum d. o. o., Jama Baredine, Optika Nataša Medulin, Uljara Nonno Bruno, IZO kolači, Karmen Štanić – udruga Rotonda Vinkuran, Istarsko Narodno kazalište, Papirnica Dadi Banjole, Plesni studio Pirueta Medulin, Mesnica Bakin Medulin, Konjički klub Istra Star, MG Electronic, Idea plus d. o. o., Aqurium Pula, Obrt Jet Fun – vl. Saša Mihaljević, Ratko Erlić, OPG Tanger – vl. Sivalno Tanger, Mario Crno-

frizerski salon The cut – vl. Irfan Beriša, Brionka Pula, LAGUR Istarska batana, Udruga MedulinArt, Istarska farma Kamenjak – vl. Dragan Krivičić, Safari bar Kamenjak, OPG Trulin – vl. Grambuda Andrea, Restoran Financa – vl. Ukotić Marko i Simeon, Studio Geranij – vl. Esma Benazić, Arenaturist – Hotel Belvedere, Cvjećarnica Florami, Papirnica Ivem, Tiskara MPS Pula, Glavani park, Vitas Investa, Aquarium Pula, Regi elektrik d. o. o. Medulin, Vitalis voda, Angro d. o. o., Luisa Kumar, L.A. Pula Fit d. o. o., U. O. Bata – vl. Dario Batalija, Obrt za frizerske usluge Nina – vl. Dragana Babić, Javna ustanova Kamenjak, Delić Air, Histria sport – vl. Damir Jurlina, Mercatino – vl. Daniele Buršić, Frizerski salon Hair studio – vl. Ivica Putar, Restoran Lanterna Pješčana uvala, Frizerski Salon Simple Pula, Kozmetički salon Irena, Aquamarin d. o. o., Taxi Medulin – vl. Goran Privat, Aurea d. o. o., Naturalis, Avon, Udruga Art Studio Pula, U. O. Rea, vl. Dalibor Racan, FILS d. o. o., Nove istarske knjižare, Naturalissima – vl. Blanka Matković, Marino Design j. d. o. o. Banjole, Petarda Shop – Rafaela Sladonja, Pekara San Sebastian Medulin, vl. Ardian Kajtazi, Restoran Candis, vl. Damir Dragun, VR Choco Art – vl. Vili Radonić, Laser tag Pula, Kino Valli, Slastičarna Fontana – vl. Safet Kadri, Radimir Režan, Restoran Eten – Peperoncino – vl. Dean Travalja, Martin Borčić, OPG Zohil Pomer, Restoran Ankor Banjole – vl. Bubić, Restoran Mare Adria i Caffè bar 66 – vl. Sandro Želesko, Restoran Sopravento Pomer, Obrt Chico – vl. Radovan Dodić, Teatar Naranča, Beer Festival – Terra neo d. o. o., Agroprodukt Pula, M&T – vl. Topić Mato, Obrt Elektro Percan – vl. Branko Percan, Idea Istra d. o. o., Baldachin Beach Lounge Medulin – vl. Elvis Počerek, Obrt Nautic Fun – vl. Matošević Bojan, Adria Summer Festival, Općina Medulin.

Sonja-Barbara BADER
Snimila Lara VUJICA

Predstava "Gastarbajterski Božić" u Medulinu



Pred mnogobrojnom publikom na placi u Medulinu održana je izvedba predstave Glumačke družine Histrion „Gastarbajterski Božić“. Radnja predstave događa se na samu Badnju večer u praznom trgovačkom centru, u kojem su prisutni samo čistačica Marija i noćni čuvar Jozo; igrom slučaja oboje hrvatski gastarbajteri. To su žena i muškarac zrelije dobi koji su cijeli svoj radni vijek proveli teško zarađujući za kruh u tuđini. Danas čeznu samo za mirovinom. Humor, ironija, emocije, čežnja za domovinom i nadasve ljubav isprepliću se u ovoj vješto napisanoj komediji s elementima melodrame.

Marija i Jozo – naši junaci iz istog su zavičaja krenuli u svijet u potrazi za boljim životom, ali i prisiljeni su političkim okolnostima onog vremena. Zbivanje je smješteno u prepoznatljivo okruženje sadašnjice jer i danas, kao i nekad, Hrvati napuštaju domovinu u potrazi za boljim životom. Isti su to gastarbajteri kao oni jučerašnji, ovi današnji ili oni sutrašnji. Ljubav koja se dogodi na kraju životnog puta Marije i Jozu, na sam Božić, zaslužena je pobjeda nad nedaćama života, pobjeda vječnog zavičaja nad dramom opskurnog preživljavanja na koje su osudene generacije Hrvata na privremenom radu u tuđini.

„Gastarbajterski Božić“ rani je dramski tekst Mate Matišića, napisan baš za Božić prije 29 godina. Inspiriran je tekstom Petera Turinija „Jozef i Marija“. Matišićev je tekst svoju premijeru doživio 1988. godine pod imenom „Božićna bajka“. Autor predstave je Mate Matišić, redatelj Zoran Mužić, scenografiju potpisuje Miljenko Sekulić, produkciju Zlatko Vitez & GD Histrion, a izvođači su bili Ankica Dobrić, Joško Ševo i Zlatko Vitez. Ulaz na predstavu koju je organizirala Općina Medulin je za sve posjetitelje bio slobodan. (S. R. S.)

Predstavnici umirovljenika iz pobratimljenog Pölsa posjetili Medulin

Tridesetak austrijskih umirovljenika iz pobratimljene Općine Pölsa posjetili su Medulin, gdje su ih dočekali predstavnici sindikata umirovljenika te načelnik Općine Medulin Goran Buić sa suradnicima. Medulinski i austrijski umirovljenici proveli su pet dana u obilasku općine i u međusobnom druženju. (A. Ž.)



U MEDULINU NA TRGU POKRAJ „MALINA NA VITAR“

ODRŽAN MALIN FEST

Priče starog malina privukle BROJNE POSJETITELJE



SVE RADIONICE INSPIRIRANE MALINOM

Tijekom kolovoza, na trgu pokraj „Malina na vitar“ u Medulinu, svake se srijede održao Malin Fest. Festival je svojim interaktivnim sadržajem, koji sjedinjuje tradiciju i zabavu, privukao velik broj domaćih i stranih posjetitelja, većinom obitelji s djecom koje su mogle uživati u bogatom programu. Program je započeo razgledavanjem malina te prezentacijom prerade žitarica, a posjetitelje je kroz interaktivne sadržaje tijekom cijele večeri vodila mlinarica Ivona Bulešić.

Interaktivne radionice, koje su organizirale lokalne udruge Fenoliga, MedulinArt i Luisa Art, s velikim su zanimanjem popratili brojni posjetitelji. Radionica pletenja ribarskih mreža te proučavanja morskih organizama, u organizaciji udruge Fenoliga, privukla je mnoge prisutne, dok su kreativnu radionicu u organizaciji MedulinArta pohađali najmlađi posjetitelji koji su izrađivali dekorativne predmete. Tako-



der, posjetitelji su mogli vidjeti kako izbliza izgleda izrađivanje predmeta od keramike pod vodstvom Luisu Arta. Kao što je bilo i najavljeno, sve radionice bile su inspirirane malinom ili životom oko malina kako bi se posjetiteljima što više približili tradicijski običaji medulinskog porta.

Priču o povijesti malina i braći Pošić ispričali su članovi Istra Inspirita lutkarskom predstavom „Priče starog malina“ čiju režiju potpisuje Petra B. Blašković. Predstava prikazuje dolazak braće Pošić u Medulin

Festival je svojim interaktivnim sadržajem, koji sjedinjuje tradiciju i zabavu, privukao velik broj domaćih i stranih posjetitelja, većinom obitelji s djecom koje su mogle uživati u bogatom programu



datne 1872. godine te izgradnju vjetrenjača. Program su dodatno obogatili članovi plesne škole Rosso Latino koji su predstavili moderne plesove salsu i bachatu, a zatim su i posjetitelji mogli s njima zaplesati. Zabava je tako potrajala do kasno u noć. Također, tijekom cijele večeri posjetitelji su mogli kušati fritule pripremljene po domaćoj recepturi.

JEDINSTVEN SPOJ TRADICIJE I ZABAVE

Organizatori Malin Festa su Općina Medulin, LAGUR „Istarska batana“ i IRTA d. o. o. unutar koje se provodi projekt Istra Inspirita. Malin Festom, koji se vodi pod sloganom „jedinstven spoj tradicije i zabave“, želi se postići sinergija između tradicijskih običaja i modernog izričaja, povijesti i sadašnjosti u jednoj emociji te autentičnog doživljaja za sve posjetitelje. Za više informacija zainteresirani mogu posjetiti Facebook stranicu: <https://www.facebook.com/malininmedulin/>.

ISTRA INSPIRIT



CARMINA BURANA IZVEDENA U VINKURANSKOM KAMENOLOMU

VRHUNSKI GLAZBENI UŽITAK u neuobičajenom ambijentu

Općina Medulin zaista ima potencijala da i ubuduće, uz ljetne uobičajene fešte i zabave za mase, priušti i zahtjevnijoj publici poneki događaj ovakve vrste, kao biser kulturnih događanja

U prekrasnom ambijentu vinkuranskog kamenoloma Cave Romane, u izvedbi poznate Carmine Burane Carla Orffa, čak 1.300 posjetitelja moglo je sat vremena uživati u glazbenoj večeri i neobičnom ambijentu te doživjeti ovu čudesnu glazbu na jedan posve drugačiji način. Za poseban glazbeni doživljaj zaslužni su bili orkestar kojeg je činio zbor i simfonijski orkestar "Cave Romane" sastavljen od glazbenika iz Italije, Slovenije i Hrvatske.

FANTASTIČNA PRIRODNA AKUSTIKA

Filarmonici Friulani iz Udina, Slovenska filharmonija iz Ljubljane, Glazbena škola „Vinko Vodopivec“ iz Ajdovščine, Mješoviti pjevački zbor Jeka Primorja iz Rijeke pratili su soliste u zvjezdanoj izvedbi koji su se mnogobrojnoj publici prezentirali svojim inspirativnim nastupom. Tako su posjetitelji imali priliku uživati u glasovima sopranistice Antonelle Malis iz Hrvatske, tenora Alessandra Cortella iz Italije i baritona Lucasa Somoze Osterca iz Argentine. Dirigent je bio Igor Vlajnić iz Hrvatske.

Na pozornici u vinkuranskom kamenolomu, inače fantastične prirodne akustike, našlo se više od 150 izvođača, što je doprinijelo da doživljaj bude vrlo moćan, a publika je na kraju glasnim aplauzom izmamila izvođače na još jedan bis, nakon čega je uslijedio *after party* uz ukusne gastronomske i enološke delicije u čarobnom okruženju noćnog kamenog labirinta obasjanog svjetlom svijetla.

Carmina Burana, ili „Pjesme iz Beurena“ bestidne su i satiričke pjesme napisane u 11. ili 12. stoljeću na latinskom jeziku. Dvadeset četiri pjesme iz Carmine Burane 1936. godine uglazbio



Sopranistica Antonella Malis

Zborom i simfonijskim orkestrom "Cave Romane" sastavljenim od glazbenika iz Italije, Slovenije i Hrvatske dirigirao je Igor Vlajnić iz Hrvatske



Tenor Alessandro Cortella iz Italije i bariton Lucas Somoza Osterca iz Argentine



Publika je na kraju glasnim aplauzom izmamila izvođače na još jedan bis

je njemački skladatelj Carl Orff. Njegova kompozicija ubrzo je postala vrlo popularna i temeljni komad klasičnog repertoara. Početna i završna pjesma „O Fortuna“ koristi se i u mnogim filmovima.

Organizator i idejni pokretač ovog događaja je Turistička zajednica Općine Medulin, odnosno njezin direktor Aldo

Općina Medulin osigurala je priključak električnog napajanja od 50 kilovata, a tihi agregat u funkciji pričuvnog napajanja osigurao je Motortech Consulting iz Pule.

BISER KULTURNIH DOGAĐANJA

Cijena ulaznica u pretprodaji, koja se kretala od 200 kuna za parter do desetog reda, 150 kuna od 11. do 27. reda te za tribine po 110 kuna, nije se pokazala prevelikom za ovakav događaj na ovako nekonvencionalnom mjestu jer se na dan koncerta nije moglo pronaći više ni jednu slobodnu kartu čija je cijena bila i nešto veća.

Sve to govori kako Općina Medulin zaista ima potencijala da i ubuduće, uz ljetne uobičajene fešte i zabave za mase, priušti i zahtjevnijoj publici poneki događaj ovakve vrste, kao biser kulturnih događanja, a koji se ne mora pronaći nužno na kraju turističke sezone.

Dobrovac koji je osmislio ovaj projekt s maestrom Igorom Vlajnićem iz Rijeke, ujedno dirigentom izvedbe. Pozornicu i gledalište s tribinama postavila je firma Chia Staff iz Pazina, za rasvjetu i kabliranje bila je zadužena firma DD-elektroakustika iz Vabrige,

Napisao i snimio
Mario ROSANDA



U prekrasnom ambijentu vinkuranskog kamenoloma Cave Romane Carminu Buranu poslušalo je čak 1.300 posjetitelja

3. MCBF CRAFT BEE@EVOLUTION: ISTRA KREIRA TRENDOVE PIVA U HRVATSKOJ

SVJETSKA PIVSKA ELITA u Medulinu



onike, kao i za goste naše općine. Naravno, nisu svi mogli sve degustirati jer se na festivalu našao ogroman broj pivskih etiketa. Osim toga, jedna od poruka ovog festivala je i ta da se i u našim ugostiteljskim objektima počnu još i više usluživati ova odlična



zanatska piva jer je zaista šteta ne uživati u kvalitetnom pivu, koje se ne ispija klasično, nego se u njemu može uživati kao kada degustiramo kvalitetno vino, zaključio je Buić.

PONUĐA PIVA KAKVU HRVATSKA NIJE VIDJELA

Uz najbolje hrvatske craftere (Zmajska pivovara, Prva viška pivovara, Medvedgrad, San Servolo), došle su i vrhunske pivovare iz Europe (Amager Danska, Omnipolo Švedska, Dogma i Kabinet Srbija, Reservoirs dog iz Slovenije,...) te dva jaka craft cornera, USA i Germany corner. Amerikanci su se predstavili s četiri pivovare, koje spadaju u svjetski TOP 10, uključujući i najbolje svjetsko pivo. Njemački corner predstavio se sa šest pivovara koje su se zajedno prijavile i došle pokazati da je Njemačka dio svjetske elite u craft pivu.

Bila je to prigoda da se uživa u službeno najboljem svjetskom pivu američkih craftera Toppling Goliatha, koji je dobio maksimalnih 100 bodova u svim kategorijama. Toppling Goliath je dio USA cornera s još tri američke craft pivovare iz svjetskog TOP 10 poretka.

– Ovo najbolje pokazuje kako su ugled našeg malog festivala priznali i prepoznali na svjetskoj craft sceni najbolji pivovari na svijetu. Veliko je to priznanje našoj pivskoj publici i našem konceptu festivala, koji je rezultirao odličnom posjećenošću i nevjerojatnim količinama popijenog piva u samo dva dana. Prvi smo shvatili da craft pivo može uspjeti samo uz otvorenost, kvalitetu, dobru klopu i zabavan večernji program. Maksimalna otvorenost prema svima, bez zatvaranja u neke geekovske krugove i uz puno ulaganja u promociju i edukaciju ljubitelja piva, naglasio je Tomislav Pranjić te dodao: – Povijest je pokazala da naš festival i naši gosti postavljaju trendove na domaćoj craft sceni. Naši gosti svojim glasanjem i odabirom najboljeg piva postali su kreatori budućih trendova u pivarstvu. Možemo biti sigurni da će stil pobjedničkog piva biti trend iduće godine na domaćoj craft sceni i da će taj stil pratiti sve hrvatske craft pivovare.

Veliko priznanje craft sceni i medulinskom festivalu predstavlja ovogodišnji "Prijatelj festivala" koji je dodijelio nagradu za najbolje pivo festivala, a o čemu su od-

Čak 28 pivovara, stotine maštovitih i kvalitetnih piva, večernji program pun zabave i dobrih vibracija uz Edu Majku i Dogmu, a sve to uz vrhunsku gourmet ponudu za najbolju pivsku publiku na svijetu

ličivali glasovi posjetitelja. Naše najpoznatije lice s malih ekrana i novinar godine, televizijski voditelj Zoran Šprajc u miru i na najboljem mogućem mjestu, uživao je u najboljim svjetskim pivima.

ŠPRAJC, EDO MAJKA I VRHUNSKI BURGERI

Budući da je poznato da je posljedica degustacija brojnih piva pojačani apetit, sve posjetitelje dočekao je široki izbor hrane, od klasike poput pivskih kobasica i čevapčića, do delicija od istarskog tovara, boškara i tune. Ove godine večernji program održavao se na trgu kod fontane na rivi u Medulinu, uz probranu selekciju najboljih craftova na tapu i bogatu gastronomsku ponudu.

– Prošle smo godine uživali u odličnoj hrani, koja jednostavno ide uz odlično pivo. Ekipa iz Hook & Cook ponudila je riblje menije s craft pivom. Ove godine na osnovi naših iskustva iz Oasija (prvi smo u Hrvatskoj imali food and beer pairing) pripremili smo za festival vrhunske burgere od najkvalitetnijih domaćih namirnica poput boškara, istarskog tovara i plave ribe (uključujući i tunu), poručio je Marko Scremin, voditelj restorana Oasi i ovogodišnji gastronomski izbornik festivala.

Večernji dio festivala držali su dečki iz pulske Dogme uz warm up DJ-a Makea te kulno lice domaće glazbene scene Edo Majka i njegov bend. Bile su to dvije večeri za pamćenje na medulinskoj rivi, uz odlično raspoloženje i puno dobre energije.

Mario ROSANDA
Snimio Manuel ANGELINI



VELIKE ZVIJEZDE OVOG LJETA NASTUPALE U MEDULINU

LEGENDARNI ZDRAVKO ČOLIĆ zvijezda Adria Summer Festivala

Medulin mi je ostao u srcu • Fantastično je koliko je Medulin do danas napredovao, a to svakako moramo zahvaliti vodstvu Općine i načelniku Općine Medulin, istaknuo je Zdravko Čolić



Zdravko Čolić, načelnik Općine Medulin Goran Buić, organizatori Adria Summer Festivala Branko Percan i Sandro Želesko

U restoranu Financa u Medulinu legendarni pjevač Zdravko Čolić, načelnik Općine Medulin Goran Buić, organizatori Adria Summer Festivala Branko Percan i Sandro Želesko predstavili su ovogodišnji festival u Medulinu, koji se održao zadnjeg vikenda u srpnju, kada je nastupio jedan od najpoznatijih DJ-eva današnjice Fedde Le Grand.

ZVIJEZDA NAŠIH DJETINJSTAVA

Najveća zvijezda festivala Zdravko Čolić nastupio je druge festivalske večeri, a prije njegova nastupa atmosferu su zagrijali Zabranjeno pušenje te Nikola z Kukurini. Oba koncerta održana su na medulinskoj rivi kod Malina. Nakon nastupa Zdravka Čolića održan je i besplatni koncert Tri mušketira koji su nastupali u sklopu Medulinske noći.

– Velika mi je čast što mogu ugostiti zvijezdu svog djetinjstva, Zdravka Čolića, koji je zadnji puta nastupao u Medulinu 70-ih godina. Kao načelnik mogu reći da mi je izrazito drago da Medulin i medulinska riva postaju i poprište zabave kao što i zaslužuje najrazvijenija turistička općina, istaknuo je načelnik Buić u samom uvodu.

Jedan od organizatora Branko Percan istaknuo je očekivanja i prepun trg ispred Malina na vitar, a onda je do riječi došla zvijezda festivala Zdravko Čolić.

– Nastupao sam u Puli nekoliko puta, no Medulin mi je ostao u srcu. U Medu-

linu sam nastupao 70-ih godina s Kemalom Montenom u Summer klubu i baš sam sretan što napokon opet nastupam u Medulinu. Ideja da opet nastupam ovdje vratila me u početke moje karijere, a moram istaknuti da je fantastično koliko je Medulin do danas napredovao, a to svakako moramo zahvaliti vodstvu Općine i načelniku Općine Medulin, istaknuo je Zdravko Čolić.

UPOTPUNJAVANJE TURISTIČKE PONUDE

Predstavnici organizatora festivala Branko Percan i Sandro Želesko zahvalili su Općini Medulin i svim sponzorima

na podršku te istaknuli da svake godine podižu razinu kvalitete festivala angažiranjem sve poznatijih glazbenika. Ovo je četvrta godina održavanja Adria Summer Festivala.

Za sam kraj načelnik Općine Medulin zahvalio je organizatorima te istaknuo da je ideja da ovaj festival pruži zabavu turistima i mještanima, da utječe na povećanje broja noćenja i dolazaka, kao i da upotpunjuje turističku ponudu. Načelnik Goran Buić zahvalio je mještanima na strpljenju i toleranciji zbog ovčih decibela tijekom festivala.

Ana ŽUFIC
Snimio Mario ROSANDA

Ribarska noć i koncert Klape Iskon u Medulin privukli mnogobrojne posjetitelje

Tradicionalno 15. kolovoza svake se godine u Medulinu održava Ribarska noć, a ovogodišnja je manifestacija, održana uz Malin na vitar na medulinskoj rivi, privukla mnoštvo domaćih i stranih posjetitelja. Ugodaj je zahvaljujući klapskim i drugim domaćim uspješnicama u izvedbi Klape Iskon bio zaista onaj pravi, ljetni, opušteni. Posjetitelji su uz zvukove dalma-



tinske klapske pjesme uživali u predivnom ambijentu medulinske rive te u pogledu na Malin na vitar čija su otvorena jedra, kao i more, bili okupani svjetlosti i bojama predivne ljetne večeri. Ribarska je noć u Medulinu bila posljednja u nizu ovogodišnjih koncertnih događanja u sklopu Medulinskog zabavnog ljeta u organizaciji Općine Medulin. (O. M.)

USPJEH VESLAČKOG KLUBA MEDULIN NA DRŽAVNOM PRVENSTVU

Zlato, srebro i dvije bronce ZA MEDULINSKE VESLAČE

Ovogodišnje hrvatsko veslačko prvenstvo održano je u dva ciklusa, a na već održanom prvom dijelu prvenstva, posvećenom seniorima i veteranima, za VK Medulin brončana odličja su osvojili Marina Kaić u utrci samaca te Mario Buršić i Luka Grubeša u utrci dvojca na pariće. U drugom dijelu državnog prvenstva održanom na zagrebačkom Jarunu, u nadmetanje kadeta i juniora, medulinski veslači bili su još uspješniji.

UKUPNO ŠEST ODLIČJA

Treneri Mladen Pavelić i Saša Naumović posložili su posade prema najboljim pokazateljima sprema i "timske uveslanosti" te na prvenstvu medulinski klub osvojio je nova četiri odličja. Katia Naumović otvorila je niz osvajanja medalja te izborila srebrnu medalju u skifu mladih kadetkinja. Broncu u dublu osvojile su kadetkinje Ana Maria Mijandrušić i Antonela Pilat, a Teo Ušić i Ivan Grgorović u dvojcu bez kormilara za mlade juniore osvojili su također broncu. Martina Kaić u skifu mladih juniorki dolazi do cilja uz pobjedničku prednost koja joj je osigurala zlato oko vrata.

Od ostalih rezultata valja zabilježiti četvrto mjesto u A finalu Sare Lorencin i Emili Radošević te peta mjesto u A finalu Marija Buršića i Luke Grubeše, potom Marija Buršića, Luke Grubeše, Oskara Kovača i Ivana Miloševića, kao i Nolana Ilića i Josipa Grgorovića. Treći u B finalu bili su Antonio Lazarić i Viktor Kovač, a četvrti u B finalu Ivan Grgorović, Teo Ušić, Viktor Kovač i Antonio Lazarić, kao i Ivan Milošević.

Iz VK-a Medulin zahvaljuju Općini Medulin, Općini Ližnjan, Turističkoj zajednici Općine Medulin, Hrvatskom veslačkom savezu, Sportskom savezu Istarske županije, Sportskoj zajednici Općine Medulin te brojnim



drugim simpatizerima veslanja i donatorima, koji im pomažu u sportskom razvoju najmlađih dobih skupina sportaša.

A da ovi rezultati nisu slučajnost, potvrđuje i nastup medulinskih veslača na 56. međunarodnoj veslačkoj regati u Villachu, koja je u veslačkim krugovima dobro poznata po svojoj dobroj organizaciji i

kvaliteti natjecatelja. Na regati je nastupilo nekoliko hrvatskih veslačkih klubova, a istarski poluotok u značajnom broju predstavljali su VK Medulin te VK Arupinum za koji je nastupio Nikol Udovičić.

SJAJNI I U VILLACHU

Značajne rezultate za VK Medulin postigli su Katia Nau-

Martina Kaić u skifu mladih juniorki dolazi do cilja uz pobjedničku prednost koja joj je osigurala zlato oko vrata, Katia Naumović izborila je srebrnu medalju u skifu mladih kadetkinja, dok su broncu osvojile dublu kadetkinje Ana Maria Mijandrušić i Antonela Pilat te Teo Ušić i Ivan Grgorović u dvojcu bez kormilara za mlade juniore

mović, koja je u kategoriji mladih kadetkinja osvojila drugo mjesto, a Sara Lorencin je u istoj regati prošla kroz cilj kao četvrtoplasirana. Martina Kaić uvjerljivo je, u konkurenciji od 30 veslačica, osvojila zlato u skifu mladih juniorki. Bez medalje nije ostala niti njezina starija sestra Marina Kaić koja se u skifu seniori u finishu izborila za srebrnu medalju. U konkurenciji juniora u četvercu bez kormilara Teo Ušić, Ivan Grgorović, Luka Grubeša i Mario Buršić osvojili su drugo mjesto.

– Lijepo je vidjeti da naše medulinsko veslanje postiže odlične rezultate i na međunarodnim regatama visoke kvalitete, poručuje vodstvo kluba.

VK Medulin



MARTIN DOLENC svjetski seniorski viceprvak

Najbolji svjetski kiteborderi okupili su se na kineskom otoku Pingtan gdje se održalo svjetsko prvenstvo u disciplini TTR slalom. Martin Dolenc, 17-godišnji hrvatski reprezentativac iz Pomerja, osvojio je drugo mjesto u dramatičnom natjecanju.

Nakon prvog dana natjecanja Martin, inače aktualni europski prvak, poveo je i opravdao ulogu favorita. Uz njega u velike favorite ubrajali su i prošlogodišnjeg svjetskog prvaka Nijemca Florianu Gruberu te azijskog prvaka Narapichita Pudla. Koliko je natjecanje bilo napeto i teško govori to da su, zajedno s Francuzom Theo Lostisom, bili izjednačeni u bodovima nakon drugog dana. Pred kraj natjecanja Florian i Martin, inače kolege iz istog tima, uspjeli su se bodovno odvojiti od ostalih. O svjetskom prvaku odlučivalo se u zadnjem finalu gdje je 24-godišnji Nijemac odnio pobjedu i titulu svjetskog prvaka ispred Martina na drugom te Juliena Knera iz Francuske na trećem mjestu. Theo Lostis i Narapichit Pudla padovima su u zadnjem danu pokvarili rezultate te završili na četvrtom odnosno petom mjestu.

Nakon finala, u kojem sam dao sve od sebe, bio sam malo nesretan. Florian je jednostavno bio brži. Nakon što su se dojmovi malo slegli, preplavila me sreća, ipak sam drugi na svjetskom prvenstvu. Sada jedva čekam doći doma na domaću hranu s obzirom na to da tri tjedna muku mičim s azijskom hranom, izjavio je Martin Dolenc nakon finala.

Ovaj atraktivan format natjecanja nalikuje na snowboard bordercross gdje natjecatelji startaju u grupama od po 8 natjecatelja. Prva četvorica napreduju u sljedeći krug sve do finala. Pobjednik finala dobije jedan bod, drugoplasirani dva itd. Na natjecanjima vozi se više eliminacija, a pobjednik je onaj s najmanje bodova na kraju natjecanja. Osim što natjecatelji moraju u punoj brzini zaobilaziti bove, postavljene su im i prepreke koje moraju preskakati. Na natjecanju je nastupilo trideset i dvoje natjecatelja iz 15 zemalja. (O. M.)



U Banjolama je održan svečani doček vrhunskih sportaša, koji su se vratili iz Londona sa Svjetskog atletskog prvenstva za osobe s invaliditetom. Mikela Ristoski i Miroslav Petković članovi su Atletskog kluba Medulin, a na Svjetskom prvenstvu u Londonu Hrvatskoj i Medulinu osigurali su zlatnu i srebrnu medalju.

PODRŠKA LOKALNE ZAJEDNICE

Svečani doček Mikele i Miroslava organiziran je u Banjolama, a sportaše su dočekali načelnik Općine Medulin Goran Buić sa suradnicima, mali nogometaši iz NK Banjola i brojni mještani općine Medulin, prijatelji i obitelji. Mikela i Miroslav sa svojim su trenerima skromno, ali ponosno kročili na plato na kojem im je načelnik Buić uručio bukete, novčane bonove u iznosu od 5.000 kuna za postignute rezultate te pakete Općine Medulin. Uz navedene nagrade, načelnik Buić nadodao je da će Općina Medulin omogućiti Mikeli potrebne „sprinterice“, a Miroslavu disk koji mu je potreban za daljnja natjecanja.

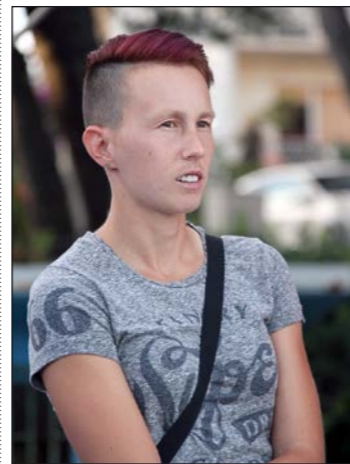
Načelnik Buić tom im je prigodom čestitao te istaknuo da je iznimno ponosan na postignute rezultate, trud i odricanja zahvaljujući kojima su postigli tako vrhunske rezultate. Naglasio je da se zahvaljujući Mikeli i Miroslavu za Medulin pročulo u cijelom svijetu. Zahvalio je svim mještanima na dolasku, a osobito obitelji, trenerima i prijateljima Mikele i Miroslava. Načelnik je uručio poklon paket i treneru Mikele Ristoski, Danialu Teminu te pomoćnom treneru Miroslava Petkovića, Ednanu Čobanu.

Mikela Ristoski zahvalila je Općini Medulin, treneru i pri-

ODRŽAN SVEČANI DOČEK

MIKELE RISTOSKI I MIROSLAVA PETKOVIĆA U BANJOLAMA

Sportaši koji promiču MEDULIN U SVIJETU



Mikela Ristoski



Miroslav Petković

jateljima na podršci i istaknula da će nastaviti trenirati još više i bolje, a Svjetsko prvenstvo u Londonu pamtit će zauvijek. Miroslav Petković zahvalio je Općini Medulin na podršci te istaknuo da je mnogo lakše postizati uspjeh uz podršku lokalne zajednice, mješтана, prijatelja i obitelji. Zahvalio je i treneru

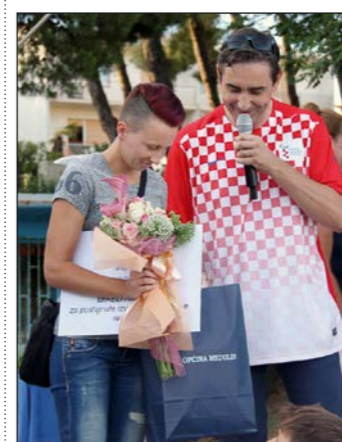


Sportaše su dočekali i mali nogometaši iz NK Banjola...



na iznimnoj podršci te naglasio da će nastaviti s priprema za sljedeće prvenstvo. Svjetsko prvenstvo u Londonu bilo mu je prvo svjetsko natjecanje na kojem je sudjelovao, a pohvalio je i publiku u Londonu koja mu je bila velika podrška unatoč kiši i hladnom vremenu. Mikela i Miroslav poklonili su načelniku Buiću majicu kao rođendanski poklon, ali i u znak zahvale na neizmjennoj podršci.

Nakon emotivnih obraćanja naših sportaša brojnim mještanima, prijateljima, obitelji, večer se nastavila uz rezanje velike torte, druženje i slavlje s prijateljima i mještanima.



Načelnik Buić je sportašima uručio bukete i novčane bonove u iznosu od 5.000 kuna

Mikela Ristoski hrvatska paraolimpijka i članica Atletskog kluba Medulin. Na Paraolimpijadi u Londonu osvojila je brončanu medalju u skoku u dalj. Na Svjetskim igrama 2015. godine osvojila je dva zlata. Postavila je svjetski rekord u troskoku od 11,66 metara i osobni rekord u skoku u dalj od 5,62 metra. Popravila ga na 5,68 metara već u lipnju prošle godine u Grossetu na IPC Europskom prvenstvu gdje osvaja srebro, dok na Paraolimpijadi u Rio de Janeiru skokom i osobnim rekordom od 5,79

Načelnik Buić tom im je prigodom čestitao te istaknuo da je iznimno ponosan na postignute rezultate, trud i odricanja zahvaljujući kojima su postigli tako vrhunske rezultate

- Naglasio je da se zahvaljujući Mikeli i Miroslavu za Medulin pročulo u cijelom svijetu

metara osvaja zlatnu medalju. I na ovom održanom svjetskom atletskom prvenstvu za osobe s invaliditetom u Londonu Mikela je 5,66 metara skočila odmah u prvom skoku. To je ujedno i njezin najbolji ovosezonski skok na službenim natjecanjima u paraatletici, a u Londonu dobio joj je zlato.

IZNIMAN USPJEH

Miroslav Petković iz Vinkurana član je Atletskog kluba za osobe s invaliditetom Medulin, a unatoč tome što se atletikom bavi tek tri godine, broj vrhunskih rezultata svake godine je sve veći. Prošle je godine na IPC Europskom atletskom prvenstvu za osobe s invaliditetom koje je održano u talijanskom Grossetu bacanjem od 42,84 metra osvojio zlatnu medalju. Ove je godine na prvenstvu Hrvatske osvojio prvo mjesto u Varaždinu. Disk je bacio vrtoglavih 44,48 metara, čime ne samo da je oborio vlastiti rekord, već i rekord Hrvatske. Na ovom Svjetskom prvenstvu u Londonu Miroslav je odličnim nastupom osvojio drugo mjesto i srebrnu medalju s rezultatom 45,99 metara, što je ujedno njegov najbolji rezultat te novi državni rekord u ovoj disciplini.

Općina Medulin još jednom čestita našim sportašima na iznimnom uspjehu, promicanju Medulina u svijetu i želi im mnogo sreće u daljnjem treniranju i natjecanjima.

Ana ŽUFIĆ
Snimila Lara VUJICA



... te brojni mještani općine Medulin, prijatelji i obitelj

ODRŽAN SPEKTAKL „CAVE ROMANE FIGHT NIGHT“

Unatoč promjeni lokacije, gledatelji su uživali u VRHUNSKIM BORBAMA

U Vatrogasnom domu u Medulinu održane su vrhunske borbe na borilačkom spektaklu „Cave Romane Fight night“. Organizatori događaja su Općina Medulin i Javna ustanova Kamenjak, a za Fight card bio je zadužen Zelg Galešić, ujedno i trener pulskog kluba „Trojan“. Pred prepunim gledalištem domaći borci bili su vrhunski protiv suparnika iz inozemstva: Italije, Moldavije, Srbije i Egipta.

U amaterskom meču između Davida Jurkovića („Trojan“) i Tina Bogdanovića („CroMMA“, Zagreb) pobjedu je odnio borac iz Trojana. Matija Prpić, također iz Trojana, pobijedio je protivnika iz Virovitice u kategoriji MMA Semi pro. Treća borba po redu održala se između borca iz Italije Nadira Businella i Luke Jamana iz dakovačkog kluba „Blitz“, a hrvatski je predstavnik pobijedio. U kategoriji MMA Semi pro do 77 kilograma odlično su se borili Daniel Bažant iz Trojana i Mario Mrazović („Ban“, Zagreb), a borba je proglašena neriješenom.

„Trojan“ Pula, u kategoriji K1 do 77 kilograma, imao je



svog borca Ivana Bilića u borbi protiv Nikole Todorovića iz Srbije, no nažalost, zbog ozljede ruke Bilić je morao predati bor-

bu. Toni Mikelić, još jedan vrhunski borac iz Trojana pobijedio je Ninu Tolića iz Zagreba, a Luka Čurković („Ban“ Zagreb) gušenjem je dobio borbu protiv Moldavca Nickia Nicifinca.

Najščekivanija borba večeri bila je između vrhunskog Andia Vrtačića iz pulskog Trojana te neporaženog Egipćanina (bivšeg svjetskog prvaka) Karima „Kimbo“ Mabrouka. Andi je dominirao borbom te uspio je poraziti do sada neporaženog Egipćanina i tako Trojanu pripisati još jednu pobjedu. Cave Romane Fight night time je, unatoč lošem vremenu i promjeni lokacije, gledateljima pružio vrhunske borbe.

Ovo je bila veoma uspješna večer za klub Trojan iz Pule, a glavni trener Trojana Zelg Galešić iznimno je zadovoljan svojim borcima koji su naporno trenirali i spremali se za ovaj događaj. Najavio je i još bolji Fight card sljedeće godine na Cave Romane Fight nightu i još jednom zahvalio Općini Medulin i Javnoj ustanovi Kamenjak na podršci.

Ana ŽUFIĆ

Medulinu zlatna medalja na radničkim sportskim igrama

Ovogodišnje stručno usavršavanje djelatnika vodovoda i kanalizacije održano je u Umagu, a na Sportskim igrama vodovoda i kanalizacije (SIVIK) sudjelovali su djelatnici općinskih komunalnih poduzeća Albanež d. o. o. i Med eko servis d. o. o. koji su osvojili zlatnu medalju u odbojci. Na igrama je bilo oko 1.200 sudionika iz 50-ak gradova, a jedini predstavnici općina bili su iz Općine Medulin. Komunalna poduzeća Albanež i Med eko servis omogućili su svojim djelatnicima sudjelovanje na igrama gdje su zlato osvojili već drugu godinu zaredom.

Iako su bili jedna od manje brojnih ekipa, jedini koji su dolazili iz općine a ne iz grada, pobjedom nad Gradom Požežgom obranili su prošlogodišnje



zlatu, a nadaju se istom rezultatu i sljedeće godine kada će se igre održati u Trogiru. Načelnik Goran Buić u vijećnici Općine Medulin primio je djelatnike koji su sudjelovali na Sportskim igrama, a direktor Albaneža Edo Krajcar te član uprave Med Eko servisa Enco Crnbori iskazali su svoje zadovoljstvo postignutim re-

zultatima svojih djelatnika. — Curama i dečkima čestitam na iznimnom uspjehu, to doista pokazuje kako kvalitetne djelatnike imamo u općinskim poduzećima. Oni su prije svega ljudi, dobri roditelji, očevi i kvalitetni radnici, naglasio je Enco Crnbori.

Načelnik Buić čestitao im je na iznimnom uspjehu te

obećao skupiti ekipu Općine Medulin kako bi na otvorenju igrališta u Pomeru mogli odigrati jednu odbojkašku utakmicu protiv prvaka. U znak zahvale na njihovom uspjehu i promociji Općine Medulin načelnik im je poklonio monografiju „Turizam medulinske rivijere“, a načelnik je od njih dobio službeni dres.

Djelatnici općinskih poduzeća Albaneža i Med Eko servisa, osim u odbojci, sudjelovali su i kuglanju, košarci, pikadu, stolnom tenisu, bacanju kamena s ramena te streljaštvu, a kapetan ekipe Valter Terlević naglasio je da su svi igrači redom amateri u odbojci, a ne profesionalci te da je iznimno ponosan na rezultate i njihovu igru.

Napisala i snimila Ana ŽUFIĆ

KAMP PODVODNE ORIJENTACIJE I DRŽAVNO PRVENSTVO U DALJINSKOM PLIVANJU PERAJAMA

Uz pomoć Saveza Sportova Istarske županije i Ronilačkog Saveza Istarske županije, Ronilačko Sportski klub „Mladost“ Medulin organizirao je 1. kamp podvodne orijentacije na jezeru Lepenica u Fužinama. U sklopu kampa održano je državno prvenstvo u daljinskom plivanju perajama, državno prvenstvo u podvodnoj orijentaciji te, prvi put, državno prvenstvo u podvodnoj orijentaciji za djecu s dihalicom.

ROBERT I LEA APSOLUTNI POBJEDNICI

U kampu se učilo o disciplini podvodne orijentacije s ronilačkom bocom te na dihalicu bez ronilačke boce. Kamp je započeo s državnim prvenstvom u daljinskom plivanju perajama na kojem su za Mladost nastupili: Valeria Kirac, Denis Dobran, Marin Pekica, Lea Ikić Čupev, Tijana Pavelić, Robert Čupev, Martina Pekica, Teo Dobran, Mateo Biletić, Luka Bohač, Lean Osmanović, Ana Jerković, Mihael Botić, Mario Gortan, Marta Dobran, Marco Cafolla, Valentina Cafolla, Ana Miličević, Ema Ivetić i Toni Pekica, dok je za RK Centar iz Medulina nastupila Petra Rački. Kadeti i mladi kadeti plivali su dionicu od 1.000 metara, dok su stariji plivali 4.000 metara. Također, natjecalo se i u štafetama za najmlađe 4 x 500 metara i 4 x 2.000 metara za seniore.

Robert Čupev bio je prvi u apsolutnoj kategoriji na 4.000 metara, a isti uspjeh ostvarila je i Lea Ikić Čupev. U ženskoj kategoriji drugo mjesto zauzela je Valeria Kirac, a treća je bila Ema Ivetić, koja je slavila u kategoriji juniorki i mladih juniorki. U kategoriji veterana Denis Dobran bio je drugi. Među kadetima Marco Cafolla doplivaio je do najsajnijeg odličja, dok je Luka Bohač bio treći. Među mladim kadetima Teo Dobran također je bio treći. U kategoriji štafeta ekipa Mladosti već je dugi niz godina neporažena te je i ove godine doplivala do prvog mjesta u sastavu Valentina Cafolla, Lea Ikić Čupev, Valeria Kirac i Ema Ivetić. Među kadetima u štafeti 4 x 500 metara ekipu Mladosti koju su činili Luka Bohač, Teo Dobran, Lean Osmanović i Marco Cafolla također je doplivala do prvog mjesta. U ukupnom poretku klubova u muškoj konkurenciji Mladost je bila prva, dok je u ženskoj i ukupnoj kategoriji bila druga.

MEDULINCI NAJBOLJI u svim disciplinama

Norme za seniorsku reprezentaciju Hrvatske u podvodnoj orijentaciji, koja će nastupiti na Europskom prvenstvu u Bratislavi, otplivali su Robert Čupev, Tijana Pavelić i Lea Ikić Čupev, dok će boje juniorske reprezentacije iz medulinskog kluba braniti Ana Jerković



Na državnom prvenstvu u podvodnoj orijentaciji za Mladost su nastupili Robert Čupev, Lea Ikić Čupev, Tijana Pavelić, Ana Jerković, Valeria Kirac, Ema Ivetić, Mateo Biletić, Mario Gortan i Ana Miličević, dok su za RK Centar Medulin nastupili Lucio Lorencin, Marta Dobran i Petra Rački. Plivale su se pojedinačne discipline M Course, 5 Points, Star i Paralel Slalom. Najbolje rezultate prvenstva ostvarili su



ČETIRI MEDULINSKA REPREZENTATIVCA

Robert Čupev, koji je bio prvi u svim disciplinama, te Ana Jerković koja je osvojila zlata u juniorskoj i seniorskoj kategoriji u svim disciplinama, osim discipline Star u kojoj je među juniorkama bila treća. Lea Ikić Čupev je u disciplini Star uzela zlato, u disciplinama M Course i 5 Points bila je druga, a u Paralel Slalomu treća. Tijana Pavelić zauzela je treće mjesto u disciplinama M Course i 5 Points, a u disciplini Star bila je druga. Valeria Kirac je u disciplini Star među seniorkama bila treća, dok je u juniorskoj kategoriji bila prva, a među juniorkama zauzela je i drugo mjesto u disciplinama 5 Points i Paralel Slalom te treće u M Course. Mateo Biletić neočekivano je bio treći među seniorima u Paralel Slalomu što mu je donijelo i prvo mjesto među juniorima, a i u disciplini Star u svojoj je kategoriji pobijedio, dok je u M Course bio drugi. Juniorka Ema Ivetić osvojila je srebro u disciplinama M Course i Star te broncu u Paralel Slalomu. Među juniorima Mario Gortan doplivaio je do drugog mjesta u disciplini 5 Points. Za klub Centar iz Medulina Marta Dobran među juniorkama bila je treća.

Prvi put održano je i državno prvenstvo u podvodnoj orijentaciji za djecu s dihalicom gdje su se plivale discipline Reperi 5 i Paralel kurs u kategorijama mladih kadeta, kadeta, mladih juniora i juniora. Za Mladost nastupili su Marco Cafolla, Luka Bohač, Lean Osmanović, Teo Dobran, Martina Pekica, Toni Pekica, Ema Ivetić, Mario Gortan, Mateo Biletić, dok je za RK Centar nastupila Marta Dobran. U disciplini Reperi 5 Martina Pekica bila je treća među kadetkinjama, Marco Cafolla bio je drugi među juniorima te prvi među mladim juniorima i kadetima. Mateo Biletić među juniorima osvojio je broncu te među mladim juniorima srebro. Lean Osmanović bio je treći među kadetima, dok su među mladim kadetima Teo Dobran i Toni Pekica zauzeli prvo, odnosno treće mjesto. U disciplini Paralel kurs Mateo Biletić pobijedio je među juniorima i mladim juniorima. Luka Bohač bio je drugi među kadetima, a Toni Pekica treći među kadetima te prvi u mladoj kadetskoj kategoriji u kojoj je Teo Dobran bio drugi. Zbrojem bodova „Mladost“ je pobijedila među dečkima, dok je među curama i sveukupno bila druga.

Norme za seniorsku reprezentaciju Hrvatske u podvodnoj orijentaciji koja će nastupiti na Europskom prvenstvu u Bratislavi otplivali su Robert Čupev, Tijana Pavelić i Lea Ikić Čupev, dok će boje juniorske reprezentacije iz kluba braniti Ana Jerković.

RSK Mladost

IN MEMORIAM

Marcello Rosanda (1936. – 2017.)



Dana 6. srpnja ove godine, u 81. godini života napustio nas je Marcello Rosanda. Pamtit ćemo ga kao osebujnu osobu koja je u životu obavljala mnoge odgovorne poslove kao što su tajnik u brodogradilištu Uljanik, direktor Istarske plovidbe, osnivač i direktor podružnica osiguranja za Istru i to Allianz, Auruma i Heliosa.

Bio je društveno-politički aktivan. Obnašao je mnoge javne funkcije kao što je vijećnik u prvom sazivu Vijeća Općine Medulin. Bio je predsjednik Mjesnog odbora Vinkuran od 2002. do 2006. godine kada je obnovljena škola i dio škole prenamijenjen je u vrtić. Godine 2001. izabran je za suca porotnika pri Općinskom sudu u Puli.

Na njegovu inicijativu, 2010. godine u prostorijama škole u Vinkuranu otvorena je čitaonica s više od 800 naslova, od čega je najveći dio njegova donacija. Godine 2010. dobio je priznanje za svoj rad i to Svečanu povelju Općine Medulin.

Iako je proputovao svijet, vratio se svojim korijenima u Vinkuran. Isticao je da je tu najljepše. Bio je zaljubljenik u knjige, bibliofil. Ponošan na svoju obitelj, često je isticao da je u Vinkuranu proveo najljepše dane svoga života, gdje je proveo i zadnje dane.

Neka mu je laka istarska zemlja i neka mirno odmara uz šum valova na premanturnom groblju.

SJEĆANJE NA MARCELLA u vinkuranskoj čitaonici



U petak 29. rujna 2017. u općinskoj čitaonici u Vinkuranu održana je književna večer posvećena nedavno preminulom Marcello Rosandi gdje su se okupili prijatelji i oni koji su Marcella poštovali. Upravo je u toj knjižnici, za koju je Marcello osobito zaslužan što se formirala, prilikom njezina otvorenja 2010. godine rekao: „U čitaonici se mogu pronaći knjige na hrvatskom, talijanskom, njemačkom, pa i one pisane ćirilicom. Svatko će naći svoju knjigu i razlog da se veseli jer knjiga je najbolji prijatelj.“

Uvodne riječi koje su bile posvećene sjećanju na lik i životni put pokojnog Marcello Rosanda pročitala je Milena Premate koja je bila i inicijator održavanja ove večeri.

Zatim su učenici iz grupe „Frndalice“ iz Medulina, sekcije za očuvanje jezične baštine, recitali poeziju na domaćem dijalektu o *libru*. O dugogodišnjem poznavanju i prijateljstvu

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

vanju od mladih studentskih dana te zajedničkom radu u brodogradilištu Uljanik govorio je Ratko Crnobori. Istaknuo je Marcellov entuzijazam, nekad tvrdoglavost, ali i napredne ideje i druželjubivost. Marija Družeta pročitala je priču koju je Marcello napisao, a objavlje-

Milena PREMATE



Dušni dan obilježava se 2. studenoga u spomen na drage nam pokojnike. Posjećujemo njihove grobove, donosimo cvijeće. Palimo svijeće. Sebi i drugima poručujemo da nismo i nećemo zaboraviti naše najdraže, ali često se tako i iskupljujemo za ono što nismo, a trebali smo učiniti. Paljenjem svijeća želimo da se ne ugase uspomene i na sve one dobre ljude koji su dali svoje živote za naš bolji život.

Plamen svijeće, koji će oživjeti uspomene na dobre ljude, trebao bi istodobno doprinijeti i prosvjetljavanju i našeg uma i naše duše. Trebao bi biti i znak zahvalnosti prema svima onima koji zaslužuju da budu vječno prisutni u našoj memoriji. Njihova imena nalaze se na spomenicima stradalim stanovnicima Općine Medulin tijekom Drugog svjetskog rata – najkrvavijeg rata u povijesti ljudskog roda u kojemu je odlučena i naša sudbina.

Medulinska podružnica Udruge antifašista i antifašističkih boraca polaganjem cvijeća i paljenjem svijeća odat će počast stradalima za pravdu i slobodu. Mnogima, od 120 poginulih osoba, nažalost ni danas ne zna se gdje je grob. Nestali su u borbama ili u logorima. Među njima su i žene.

Jasna Crnobori iz Valdebeka ubijena je u ustaškom logoru u Jasenovcu. Marija Černjul iz Vinkurana pogubljena je u tršćanskom zatvoru Coroneo 1945. godine. Mariju Premate iz Vinkurana Nijemci su u siječnju 1945. odveli u logor Ravensbruck. Bosiljku Rakić, čiji su roditelji Premanturci sekretari USAOH-a za Sušak, četnici su uhitili u ožujku 1945. i predali gestapovcima, koji su je strijeljali na Sušaku nekoliko dana prije oslobađanja Rijeke.

Prisjetimo se i Medulinki, učiteljice Ljubice Grakalić koju su, nakon odlaska supruga u partizane, s njihovo dvoje djece Ljerkom i Ivicom spalili četnici i Talijani 1942. godine u Klekovcu (BiH). Anka Lorenčin poginula je kao borac kod Pule 1943. godine, pokopana je u Medulinu.

UZ DUŠNI DAN SVIJEĆE ZA ŽRTVE RATA

Poginule boreći se ZA SLOBODU



OVAJ SPOMENIK PODIGNULA JE OSNOVNA ORGANIZACIJA S.S.R.N. VINKURANA NA VIJEČNU SPOMEN PALIM U NOR.

LORENCIN IVAN	ROĐ. 1905	POG. 1943
KAPURALIN EDOARD	1921	1943
KOŠARA LUDVIG	1923	1943
KOŠARA ANTON	1926	1944
ČRNJUL MARIJA	1922	1944
ROSANDA MILIVOJ	1923	1944
ROSANDA IVAN	1926	1944
RUŽIĆ ANTON	1915	1944
SILJAN SANTE	1925	1944
ŠKITARELIĆ ERMINIO	1925	1944
UČETA LUČANO	1925	1944
NJEGOVAN ROMANO	1921	1944
PREMATE MARIJA	1924	1945
ŽRTVE FAŠISTIČKOG TERORA		
NESIĆ JURE	1908	1945
ROSANDA ANTON	1907	1945
ELIA VINCENZO	1916	1945
VINKURAN	01.06.1947	GOD.

Tonka Lorenčin mučena je u pulskom zatvoru, za grob joj se ne zna. I Milena Radošević nestala je u ratu. Ljerka Žmak, bolničarka Majevačke brigade, poginula je 1944. kod Šekovića, Zvornik, gdje je i sahranjena.

Za grob se ne zna ni Medulincima, borcima Prve istarske partizanske čete – Emilu Lazariću i Uldericu Mardeganju Carlu, koji je kao bombaš proleterске brigade „Rade Končar“ poginuo kod Ko-

njica (BiH) 1944. godine. Predstavnici podružnice antifašista Općine Medulin zapalili su lani svijeću, poklonili se njihovoj žrtvi, na mjestu logora na Planiku. Mnogo je partizana Općine Medulin poginulo kod Lokava, u Gorskotom kotaru.

Predsjednik podružnice Ratko Lorenčin ističe da će se i ubuduće čuvati uspomene na žrtve boraca koji su pali za slobodu i socijalnu pravdu. Posjetit će se zloglasnu tršćansku Rižarnu i zatvor Coroneo gdje su mučki ubijeni mnogi Istrani, a mnogi poslani u nacističke logore smrti. Među njima bilo je i više stanovnika Općine Medulin. Njima dugujemo trajnu zahvalnost.

Ratko RADOŠEVIĆ
Snimio Mario ROSANDA

SERVISNE INFORMACIJE

OPĆINA MEDULIN, Centar 223
telefon 385-650, fax 385-660,
opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

Načelnik **Goran Buić**, goran.buic@medulin.hr

Zamjenik načelnika **Damir Demarin**
damir.demarin@medulin.hr

Tajništvo **Duška Mihaljević**
duska@medulin.hr, tel. 385-652

**UPRAVNI ODJEL ZA PROSTORNO
PLANIRANJE I ZAŠTITU OKOLISA**

v.d. pročelnica **Silvija Perica**
silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

**UPRAVNI ODJEL ZA KOMUNALNU
IZGRADNJU I ODRŽAVANJE**

v.d. pročelnica **Suzana Racan Stern**
suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

PROMETNI REDAR Marina Vitković
marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

KOMUNALNI REDARI

Armin Grabar
armin.grabar@medulin.hr, tel. 385661

Sandro Radošević
sandro.radosевич@medulin.hr, tel. 385661

**UPRAVNI ODJEL ZA EU PROJEKTE,
MEĐUNARODNU SURADNJU I
GOSPODARSTVO**

v.d. pročelnica **Barbara Floričić**
barbara.floricic@medulin.hr, tel. 385-678

UPRAVNI ODJEL ZA PRORAČUN I FINANCJE
Pročelnica **Silvija Perica**
silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672

OPĆI POSLOVI I DRUŠTVENE DJELATNOSTI
Pročelnica **Suzana Racan Stern**
suzana.racanstern@medulin.hr, tel. 385-654

PISARNICA

ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677
radno vrijeme: pon, sri, pet 9-12
uto 15.00-17.00, pisarnica@medulin.hr

PORTA/CENTRALA Željka Đurić, tel. 385-650

MJESNI ODBORI:

Banjole - Dražen Mišković 091/157-6470

Medulin 1 - Tatjana Mišković Milić
091/157-6472

Medulin 2 - 1. Elvis Počerek 091/157-6473

Pješćana Uvala - Dragan Modrušan
099/815-5393

Pomer - Valter Terlević 099/242-2522

Premantura - Tomislav Novak 091/157-6469

Vinkuran - Mirna Mihovilović
091/255-8260

MED EKO SERVIS d.o.o.

Komunalna djelatnost Općine Medulin
Pomer 1, Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046

Uprava društva: Edo Krajačar
edo.krajcar@medekoservis.hr

Enco Crnobori
enco.crnobori@medekoservis.hr

- odvoz komunalnog otpada 052/573-523
- odvoz krupnog otpada 098/436-927

e-mail: info@medekoservis.hr
web: www.medekoservis.hr

ALBANEŽ d.o.o. Javna odvodnja, Pomer 1
Tel. 052/573-136, fax. 052/574-046

Direktor Edo Krajačar, 098/255-862

e-mail: albanez@pu.t-com.hr
web: www.albanez.hr

BUŽA d.o.o., Centar 58, Medulin
Tel./fax: 052/576-063

Direktor Sandi Vojak 099/2116660

e-mail: buza@buza.hr, web: www.buza.hr

JAVNA USTANOVA DJEČJI VRTIĆ MEDULIN
Munida 3a, Medulin

Tel. 052/576-760, fax. 052/576-308

Ravnateljica Severka Verbanac 091/2076886

e-mail: info@dvmedulin.hr
web: www.dvmedulin.hr

JAVNA USTANOVA KAMENJAK
Premantura, Selo 120

Tel. 052/575-283

Ravnateljica Maja Šarić 099/330-3202

e-mail: info@kamenjak.hr
web: kamenjak.hr

KONTAKT POLICAJAC: Premantura, Banjole:
Andrijana Slunjski 091/157-6459

Medulin: Marin Santin 091/255-8258

AMBULANTE:

dr. Tatjana Dodić

MEDULIN - ponedjeljak 13.30 – 16.30
utorak, srijeda 7.30 – 13.30
četvrtak 13.30 – 19.30, petak 7.30 – 10.30

BANJOLE - ponedjeljak 17.30 – 19.30
petak 11.30 – 13.30

dr. Radoslav Alma

MEDULIN - pon., čet. 13.30 – 19.30
utorak, srijeda, petak 7.30 – 13.30
2. subota u mjesecu 7.30 – 15.00

PREMANTURA - pon. 17.30 – 19.00
srijeda i petak 12.00 – 13.15

POMER - utorak 12.00 – 13.00
četvrtak 18.00 – 19.00

Prelazak na zimski režim sakupljanja i odvoza otpada „Od vrata do vrata“

Med eko servis d. o. o. obavještava mještane Općine Medulin, koji su obuhvaćeni sustavom odvoza otpada po modelu „Od vrata do vrata“ da su od 15. rujna prešli na zimski režim sakupljanja i odvoza otpada. To znači da će se sakupljanje miješanog komunalnog otpada odvijati jednom tjedno, i to utorkom, dok će se sakupljanje papira odvijati svake druge srijede. Plastika će se sakupljati svakog drugog četvrtka, a staklo i metal sakupljat će se posljednje subote u mjesecu. Ugostiteljskim objektima, kojima se u ljetnim mjesecima otpad sakupljao svakodnevno, do daljnje obavjes-



Mario ROSANDA

ti, odvožit će se utorkom, četvrtkom i subotom.

Od 18. rujna ponovo je krenulo s radom i mobilno reciklažno dvorište. Raspored nje-

gova kretanja svim je kućanstvima podijeljen početkom 2017. godine, a može se pronaći i na internetskoj stranici www.medekoservis.hr.

Stanovnici općine Medulin mogu u sabirnoj stanici Med eko servisa na lokaciji Kamik b. (iza benzinske crpke) od ponedjeljka do petka od 7 do 19 sati te subotom od 7 do 17 sati, uz predočenje osobnih dokumenata, odložiti sve vrste otpada u za to pripremljene sabirne kontejnere, a prema uputama djelatnika koji kontrolira odlaganje otpada na sabirnoj stanici. Za sve daljnje upute i pojašnjenja možete se obratiti na broj telefona 052/573-136 ili e-porukom na: info@medekoservis.hr. (Med Eko Servis d.o.o.)



Mario ROSANDA

ŠKOVAČERA

crta i piše/ Mario Rosanda ROS

